

Kitaaba Moototaa Tokkoffaa

Adooniyaa Mootii Ta'uu Yaale

¹ Daawit Mootichi yeroo jaaree dulloometti yoo uffata itti tuulan illee dhagni isaa hin ho'uuf ture. ² Kanaafuu tajaajiltoonni isaa akkana jedhaniin; “Durba qulqulluu mooticha tajaajiltuu fi kunuunsitu haa barbaannu. Isheenis gooftaa keenya mootichatti bira ciiftee isa haa ho'iftu.”

³ Isaanis biyya Israa'el guutuu keessa durba miidhagduu barbaadanii intala Abiishagi jedhamtu kan gosa Suunam tokko argatanii mootichatti fidan. ⁴ Intalattiin akka malee miidhagduu turte; isheenis mooticha kunuunsite; ni tajaajiltes; mootichi garuu ishee bira hin ga'u ture.

⁵ Yeroo sanatti Adooniyaan ilmi Hagiit kan isheen Daawitiif deesse, “Ani mootii nan ta'a” jedhee ol ol of qabe. Kanaafuu inni gaariiwwanii fi fardeen akkasumas namoota fuula isaa dura fiigan shantama qopheeffate. ⁶ Abbaan isaa immoo, “Ati maaliif waan akkanaa goota?” jedhee gonkumaa isa ifatee hin beeku. Inni gurbaa akka malee miidhagaa kan Abesaaloomitti aanee dhalatee dha.

⁷ Adooniyaanis Yoo'aab ilma Zeruuyaatii fi Abiyaataar lubichaan mari'ate; isaanis isa deeggaran. ⁸ Garuu Zaadoq lubichi, Benaayaa ilmi Yehooyaadaa, Naataan raajichi, Shime'iin, Ree'ii

fi eegdonni Daawit filatamoon Adooniyaa wajjin hin turre.

⁹ Adooniyaanis dhagaa Zoohelet isa naannoo Een Roogelitti argamu biratti hoolaa, korma looniitii fi jabboota coccoomoo aarsaa dhi'eesse. Innis obboloota isaa ilmaan mootichaa hunda, namoota Yihuudaa kanneen qondaaltota mootichaa ta'an hunda ni waame; ¹⁰ garuu Naataan raajicha yookaan Benaayaa yookaan eegdota filatamoo yookaan obboleessa isaa Solomoonin hin waamne.

¹¹ Ergasii Naataan akkana jedhee Batisheebaa haadha Solomoon gaafate; "Ati akka Adooniyaan ilmi Hagiitii, utuu gooftaan keenya Daawit quba hin qabaatin mootii ta'e hin dhageenyee? ¹² Mee amma kottu akka ati itti lubbuu keetii fi lubbuu ilma kee Solomoon oolchuu dandeessu si gorsaa. ¹³ Amma gara Daawit mootichaa dhaqiitii, 'Yaa gooftaa koo mootii, ati, "Ilmi kee Solomoon anatti aanee dhugumaan mootii ni ta'a; teessoo koo irras ni taa'a" jettee ana garbittii keetiif hin kakannee? Yoos Adooniyaan maaliif mootii ta'e?' jedhiin. ¹⁴ Anis utuma ati achitti mooticha wajjin dubbachaa jirtuu dhufee waan ati jettu sana siif mirkaneessa."

¹⁵ Kanaafuu Batisheebaan kaatee mootii dul-loome sana arguuf gara kutaa Abiishagi intalli gosa Suunam sun itti isa kunuunsaa turteetti ol seente. ¹⁶ Batisheebaan gad jettee fuula mootichaa duratti jilbeenfate.

Mootichis, "Ati maal barbaadda?" jedhee gaafate.

¹⁷ Isheenis akkana jettee deebifteef; “Yaa gooftaa ko, ati mataan kee, ‘Ilmi kee Solomoon natti aanee mootii ni ta’a; teessoo koo irras ni taa’a’ jettee maqaa WAAQAYYO Waaqa keetiitiin ana garbittii keetiif kakattee turte. ¹⁸ Amma garuu Adooniyaan mootii ta’eera; ati gooftaan koo mootichis waan kana quba hin qabdu. ¹⁹ Inni kunoo sangoota, jabboota coccoomoo fi hoolota baay’ee aarsaa dhi’eessee ilmaan mootii hunda, Abiyaataar lubichaa fi Yoo’aab ajajaa loltootaa waameera; garuu garbicha kee Solomoonin hin waamne. ²⁰ Yaa gooftaa koo mooticha, si booddeedhaan eenyu teessoo gooftaa koo mootichaa irra akka taa’u sirraa beekuudhaaf iji Israa’el hundi sirra jira. ²¹ Yoo kanaa achii yeroo gooftaan koo mootichi abbootii isaa wajjin boqotutti anii fi ilmi koo Solomoon akka nama balleessaa qabuutti ilaalamna.”

²² Utuma isheen amma illee mooticha wajjin dubbachaa jirtuu Naataan raajichi ni dhufe. ²³ Isaanis, “Naataan raajichi as jira” jedhanii mootichatti himan. Kanaafuu Naataan dhufee fuula mootichaa duratti gad jedhee harka fuudhe.

²⁴ Naataanis akkana jedhe; “Yaa gooftaa koo mootii, ati, ‘Adooniyaan natti aanee mootii ta’a; teessoo koo irras ni taa’a’ jetteertaa? ²⁵ Inni har’a gad bu’ee sangoota, jabboota coccoomoo fi hoolota baay’ee aarsaa dhi’esseera. Ilmaan mootichaa hunda, ajajjoota loltootaatii fi Abiyaataar lubicha waameera. Isaan amma iyyuu isa wajjin nyaachaa dhugaa, ‘Adooniyaan mootichi bara dheeraa haa jiraatu!’ jechaa

jiru. ²⁶ Garuu ana garbicha kee, Zaadoq lubicha, Benaayaa ilma Yehooyaadaatii fi garbicha kee Solomoonin hin waamne. ²⁷ Egaa kun waan gooftaan koo mootichi utuu isa booddeedhaan eenyu akka teessoo gooftaa koo mootichaa irra taa'u garbicha isaa hin beeksisin hojjeteedhaa?"

*Daawit Solomoonin Mootii Taasise
1:28-53 kwf - 1Sn 29:21-25*

²⁸ Daawit mootichi, "Mee Batisheebaa ol waamaa" jedhe. Kanaafuu isheen gara mootichaatti ol seentee fuula isaa dura dhaabatte.

²⁹ Mootichis akkana jedhee kakateef; "Dhugaa WAAQAYYO jiraataa isa rakkina hundumaa keessaa na baase sanaa, ³⁰ ani waan duraan maqaa WAAQAYYO Waaqa Israa'eliin siif kakadhe sana har'a dhugumaan siif guuta. Ilmi kee Solomoon na booddeedhaan mootii ta'a; iddoo koos teessoo koo irra ni taa'a."

³¹ Batisheebaanis addaan gad jettee harka fuutee fuula mootichaa duratti jilbeenfattee, "Gooftaan ko, Daawit mootichi bara baraan haa jiraatu!" jette.

³² Daawit mootichis, "Mee Zaadoq lubicha, Naataan raajichaa fi Benaayaa ilma Yehooyaadaa as waamaa" jedhe. Yommuu isaan fuula mootichaa duratti dhi'aatanitti, ³³ inni akkana isaaniin jedhe: "Garboota gooftaa keessanii of faana fudhadhaatii ilma koo Solomoonin gaangoo koo irra teessisaatii Giihoonitti gad buusaa.

³⁴ Achittis Zaadoq lubichii fi Naataan raajichi Israa'eloota irratti mootii godhanii isa haa diban. Malakata afuufaatii, 'Solomoon mootichi bara dheeraa haa jiraatu!' jedhaa iyyaa. ³⁵ Isinis

ergasii isa wajjin ol ba'uu qabdu; innis dhufee teessoo koo irra taa'ee iddoo koo bu'ee mootii ta'uu qaba. Ani akka inni bulchaa ta'uuf Israa'elii fi Yihuudaa irratti isa muudeera.”

³⁶ Benaayaa ilmi Yehooyaadaa akkana jedhee mootichaaf deebise; “Ameen! WAAQAYYO Waaqni gooftaa koo mootichaa akkasuma haa jedhu.

³⁷ WAAQAYYO akkuma gooftaa koo mooticha wajjin ture Solomoon wajjin haa ta'u; teessoo isaas teessoo gooftaa koo Daawit mootichaa caalaa haa jabeessu!”

³⁸ Kanaafuu Zaadoq lubichi, Naataan raa-jichi, Benaayaa ilmi Yehooyaadaa, Kereeton-nii fi Pheletonni gad bu'anii gaangoos Daawit mootichaa irra Solomoon teessisanii Giihoonitti geessan. ³⁹ Zaadoq lubichi dunkaana qulqulluu keessaa gaanfa zayitii fuudhee Solomooniin dibe. Isaanis malakata afuufanii namoonni hundi, “Solomoon mootichi bara dheeraa haa jiraatu!” jedhanii iyyan. ⁴⁰ Namoonni hundi hamma sagalee sanaan lafti sochootutti faaggaa afuufaa gammachuu guddaadhaan isa faana ol ba'an.

⁴¹ Adooniyaa fi keessummoonni isa wajjin turan akkuma nyaata isaanii fixataniin waan kana dhaga'an. Yoo'aabis sagalee malakataa dhageenyaan, “Iyyi magaalaa keessaa kun hundi maalii?” jedhee gaafate.

⁴² Utuma inni dubbachuutti jiruu, Yonaataan ilmi Abiyaataar lubichaa ni dhufe. Adooniyaa-nis, “Ol seeni. Jabaan akka keetii kun oduu gaarii fiduu qabaa” jedhe.

⁴³ Yonaataanis akkana jedhee deebise; “Akkas miti! Gooftaan keenya Daawit mootichi, Solomoonin mootii godheera. ⁴⁴ Mootichis Zaadoq lubicha, Naataan raajicha, Benaayaa ilma Yehooyaadaa, Kereetotaa fi Pheletota isa wajjin erge; isaanis gaangoo mootichaa irra isa teessisan; ⁴⁵ Zaadoq lubichii fi Naataan raajichi Giihoonitti mootii godhanii isa dibaniiru. Isaan gammachuudhaan achii ol ba’an; magaalattiinis iyya isaaniitiin sochoofamte; wacni isin dhageessan kunis kanaa dha. ⁴⁶ Kana caalaa iyyuu Solomoon teessoo mootummaa irra taa’eera. ⁴⁷ Qondaaltonni mootiis, ‘Waaqni kee maqaa kee caalaa maqaa Solomoon beekamaa godhee teessoo isaa illee teessoo kee caalaa haa guddisu!’ jedhanii gooftaa keenya Daawit mooticha eebbisuuf dhufaniiru. Mootichis siree isaa irratti gad jedhee sagade; ⁴⁸ innis, ‘WAAQAYYO, Waaqni Israa’el kan akka iji koo har’a nama iddoo koo bu’ee teessoo koo irra taa’u argitu naa eeyyame sun haa eebbifamu’ jedhe.”

⁴⁹ Kana irrati keessummoonni Adooniyaa hundi rifatanii ka’anii bibittinnaa’an. ⁵⁰ Adooniyaan garuu Solomoonin sodaatee dhagee gaanfa iddoo aarsaa qabate. ⁵¹ Solomoonittis akkana jedhamee himame; “Adooniyaan Solomoon mooticha sodaatee gaanfa iddoo aarsaa qabatee itti cicheera. Innis, ‘Solomoon mootichi akka goraadeedhaan garbicha isaa hin ajjeefne har’a naaf haa kakatu’ jedhe.”

⁵² Solomoonis, “Yoo inni amanamaa ta’uu isaa mirkaneesse rifeensa mataa isaa keessaa tokko

iyyuu lafa hin bu’u; garuu yoo hamminni isa keessatti argame inni ni du’a” jedhee deebise. ⁵³ Solomoon mootichis nama itti erge; isaanis iddoo aarsaa biraa gad isa fidan. Adooniyaanis dhufee fuula Solomoon mootichaa duratti gad jedhee harka fuudhe; Solomoonis, “Deemi, mana keetti gali” jedheen.

2

Ajaja Daawit Solomooniif Kenne

2:10-12 kwf - 1Sn 29:26-28

¹ Daawit Yeroon du’a isaa dhi’aannaan ilma isaa Solomoonin ajaje.

² Innis akkana jedhe; “Ani karaa lafa hundumaa deemuufan jira. Kanaafuu ati jabaadhu; namas ta’i; ³ waan WAAQAYYO Waaqni kee barbaadu eegi; akka waan hojjettu hundaa fi lafa deemu hundatti milkooftuuf akkuma seera Musee keessatti barreeffametti karaa isaa irra deemi; sirnaa fi ajaja isaa, seeraa fi dambii isaa eegi; ⁴ yoo ati akkas goote, WAAQAYYO waan, ‘Yoo ilmaan kee karaa isaanii eeggatan, yoo isaan garaa isaanii guutuu fi lubbuu isaanii guutuudhaan amanamummaadhaan fuula koo dura jiraatan, ati teessoo Israa’el irraa nama hin dhabdu’ jedhee na abdachiise sana fixaan naa baasa.

⁵ “Ati mataan kee iyyuu waan Yoo’aab ilmi Zeruuyaa natti hojjete, waan inni ajajjoota loltoota Israa’el lamaan jechuunis Abneer ilma Neerii fi Amaasaa ilma Yeteer godhe ni beekta. Inni bara nagaa keessa akka waan waraana keessatti ta’eetti isaan ajjeesee dhiiga isaanii

dhangalaase; dhiiga sanas sabbata mudhii isaatii fi kophee faana isaatti faale. ⁶ Ogummaa keetiin isa adabi malee akka inni arrii isaatiin nagaan awwaalamu hin godhin.

⁷ “Garuu sababii isaan yeroo ani obboleessa kee Abesaaloom duraa baqadhetti na gargaaraniif ilmaan Barzilaayii namicha gosa Gili’aad sanaatiif arjoomi; isaanis warra maaddii kee irraa nyaatan gidduu haa jiraatan.

⁸ “Shime’iin ilmi Geeraa namichi gosa Beniyaam kan biyya Bahuuriim inni gaafa ani Mahanayiim dhaqetti akka malee na abaare sun kunoo si wajjin jira. Ani garuu yeroo inni na simachuuf Yordaanos dhufetti, ‘Ani goraadeedhaan si hin ajjeesu’ jedhee maqaa WAAQAYYOOTIIN nan kakadheef. ⁹ Ati garuu sababii nama ogeessa taateef amma akka waan inni balleessaa hin qabaatiniitti isa hin ilaalin. Atuu waan isa gootu ni beekta. Ati mataa isaa kan arraa’e sana dhiigaan awwaala keessa buusi.”

¹⁰ Daawitis ergasii abbootii isaa wajjin boqotee Magaalaa Daawit keessatti awwaalame. ¹¹ Innis waggaa afurtama Israa’el irratti jechuunis waggaa torba Kebroonitti, waggaa soddonii sadii immoo Yersaalemitti mootii ta’e. ¹² Kanaafuu Solomoon teessoo abbaa isaa Daawit irra ni taa’e; mootummaan isaas jabaatee dhaabate.

Teessoon Solomoon Jabaachaa Deemuu Isaa

¹³ Yeroo kanatti Adooniyaan ilmi Hagiit gara Batisheebaa gara haadha Solomoon dhaqe. Batisheebaanis, “Ati nagumaaf dhuftee?” jettee isa gaafatte.

Innis, “Eeyyee ani nagumaafan dhufe” jedhee deebiseef; ¹⁴ itti dabalees, “Ani waanan siin jechuu fedhu tokkon qaba” jedheen.

Isheenis, “Mee jedhi” jettee deebifteef.

¹⁵ Innis akkana jedheen; “Akkuma ati beektu mootummaan kan koo ture. Warri Israa’el hundinuus akka ani mootii isaanii ta’u na abdatan. Garuu wanni sun geeddarammee mootummaan gara obboleessa kootiitti deebi’eera; wanni kun WAAQAYYO biraa isaaf dhufeeraatii. ¹⁶ Ani amma waanan si kadhaddhu tokkon qaba; maaloo na hin didin.”

Isheenis, “Kadhaddhu” jetteen.

¹⁷ Innis itti fufee, “Akka inni Abiishagi intala gosa Suunam sana akka niitiitti naaf kennuuf maaloo Solomoon mooticha naa kadhaddhu; inni si hin diduutii” jedheen.

¹⁸ Batisheebaanis, “Kun waan gaarii dha! Ani dhageen mootichatti siif dubbadha” jettee deebifteef.

¹⁹ Kanaafuu Batisheebaan Adooniyaaf jettee isatti dubbachuuf gara Solomoon Mootichaa dhaqxe; Mootichis ishee simachuuf ol ka’ee harka ishee fuudhee teessoo isaa irra taa’e. Inni teessoo haadha mootiitiif fidame tokko of biraa qaba ture; isheenis gama mirga isaatiin teesse.

²⁰ Isheenis, “Ani waanan si kadhaddhu xinnoo tokko qaba; maaloo na hin didin” jetteen.

Mootichis, “Yaa haadha koo kadhaddhu; ani si hin diduutii” jedhee deebiseef.

²¹ Isheenis, “Obboleessi kee Adooniyaan intala gosa Suunam kan Abiishagi jedhamtu sana haa fuudhu” jetteen.

²² Solomoon mootichis akkana jedhee haadha isaatiif deebii kenne; “Ati maaliif Abiishagi intala gosa Suunam kana Adooniyaaf kadhatta? Ati mootummaa illee akkasuma isaaf kadhadhu; inni obboleessa koo hangafaatii; Abiyaataar lubichaa fi Yoo’aab ilma Zeruuyaatiif illee gaafadhu!”

²³ Solomoon mootichis akkana jedhee maqaa WAAQAYYOOTIIN kakate; “Yoo Adooniyaan gatii kadhaa kanaa lubbuu ofii isaatiin baasuu baate, Waaqni natti haa muru; waan caalu iyyuu natti haa fidu! ²⁴ Kanaafuu dhugaa WAAQAYYO jiraataa isa jabeessee na dhaabee teessoo abbaa koo teessoo Daawit irra na kaa’ee fi isa akkuma waadaa gale sanatti mootummaa naaf hundeesse sanaa Adooniyaan dhugumaan har’a ni ajjeefama!” ²⁵ Solomoon mootichi Benaayaa ilma Yehooyaadaa ajaje; innis dhaqee Adooniyaa dha’ee ajjeese.

²⁶ Mootichis Abiyaataar lubichaan akkana jedhe; “Ati gara lafa qotiisaa kee kan Anaatoot jirtu sanaa deemi. Ati silaa du’uu qabda turte; ani garuu sababii ati fuula abbaa koo Daawit duratti taabota WAAQAYYO Gooftaa baattee rakkina abbaa kootii hunda illee qooddatteef amma si hin ajjeesu.” ²⁷ Kanaafuu Solomoon dubbii WAAQAYYO Shiilootti waa’ee mana Eelii dubbate sana guutuudhaan Abiyaataarin lubummaa mana WAAQAYYOO irraa buuse.

²⁸ Yommuu oduun kun Yoo’aab namicha Abesaaloomiif tumsuu dhiisee Adooniyaaf tumse sana bira ga’etti, inni gara dunkaana WAAQAYY-OOTTI baqatee gaanfa iddoo aarsaa sana qa-

bate. ²⁹ Akka Yoo'aab gara dunkaana WAAQAYY-OOTTI baqatee iddoo aarsaa bira jiru Solomoon Mootichatti ni himame. Solomoonis, "Dhaqitii isa ajjeesi!" jedhee Benaayaa ilma Yehooyaadaa sana ajaje.

³⁰ Kanaafuu Benaayaa dunkaana WAAQAYYOO ol seenee Yoo'aabiin, "Mootichi, 'Kottu ba'i!' siin jedha" jedhe.

Inni garuu, "Ani asumattin du'a malee hin ba'u" jedhee deebise.

Benaayaa immoo, "Yo'aab akkana jedhee naaf deebise" jedhee mootichatti hime.

³¹ Mootichi akkana jedhee Benaayaa ajaje; "Akkuma inni jedhe sana godhi; ajjeesiitii isa awwaali; kanaanis yakka dhiiga nama qulqulluu kan Yoo'aab dhangalaase sanaa irraa anaa fi mana abbaa koo qulqulleessi. ³² Sababii inni utuu abbaan koo Daawit hin beekin namoota lama goraadeen ajjeeseef WAAQAYYO gatii dhiiga inni dhangalaase sanaa isa baasisa. Namoonni inni ajjeese sun lamaan jechuunis Abneer ilmi Neer ajajaan loltoota Israa'elii fi Amaasaan ilmi Yeteer ajajaan loltoota Yihuudaa namoota isa caalaa jajjaboo fi qajeeltota turan. ³³ Yakki dhiiga isaanii mataa Yoo'aabii fi sanyii isaa irra bara baraan haa jiraatu. Garuu Daawitii fi sanyii isaa irra, mana isaatii fi teessoo isaa irra nagaan WAAQAYYOO bara baraan haa jiraatu."

³⁴ Kanaafuu Benaayaa ilmi Yehooyaadaa achi dhaqee Yoo'aabin ajjeese; innis biyya ofii isaatti gammoojjii keessatti awwaalame.

³⁵ Mootichis Benaayaa ilma Yehooyaadaa sana

ajajaa loltootaa godhee iddoo Yoo'aab buuse; Zaadoq lubicha immoo iddoo Abiyaataar buuse.

³⁶ Ergasiis mootichi gara Shime'iitti nama ergee akkana jedheen; "Ati Yerusaalem keessatti mana ijaarradhuutii achuma jiraadhu; achii baatee gara tokko illee hin deemin. ³⁷ Gaafa achii baatee Sulula Qeedroon ceetutti akka duutu dhugumaan beeki; dhiigni kees matuma keetti deebi'a."

³⁸ Shime'iinis, "Wanni ati jette gaarii dha. Garbichi kee akkuma gooftaan koo mootichi jedhe sana ni godha" jedhee mootichaaf deebise. Shime'iinis bara dheeraa Yerusaalem keessa jiraate.

³⁹ Garuu waggoota sadii booddee garboota Saamii keessaa namoonni lama gara Aakiish ilma Ma'akaa mooticha Gaatitti baqatan; Shime'iittis, "Garboonni kee Gaati keessa jiru" jedhamee himame. ⁴⁰ Innis waan kana dhageenyaan ka'ee harree isaa irra kooraa kaa'atee garboota isaa barbaadachuu Aakiish bira Gaati dhaqe. Kanaafuu Shime'iin dhaqee Gaatii garboota isaa fidate.

⁴¹ Yommuu akka Shime'iin Yerusaalemii ba'ee Gaati dhaqee deebi'e Solomoonitti himametti, ⁴² mootichi Shime'ii waamsisee akkana jedheen; "Ani maqaa WAAQAYYOOTIIN si kakachiisee, 'Ati guyyaa kaatee iddoo biraa dhaquuf baate akka duutu beekkadhu' jedhee si hin seerree? Atis gaafas, 'Wanni ati jettu gaarii dha. Ani nan ajajama' naan jette. ⁴³ Yoos ati Maaliif kakuu WAAQAYYON kakatte sana eeguu diddee ajaja ani siif kenneefis ajajamuu didde ree?"

⁴⁴ Mootichi amma illee Shime'iidhaan akkana jedhe; "Ati cubbuu abbaa koo Daawititti hojjette hunda garaa kee keessatti ni beekta. WAAQAYYO amma jal'ina kee sana matuma keetti deebisa. ⁴⁵ Solomoon mootichi garuu ni eebbifama; teessoon Daawitis bara baraan jabaatee fuula WAAQAYYOO dura ni jiraata."

⁴⁶ Mootichis Benaayaa ilma Yehooyaadaa ni ajaje; innis dhagee Saamii dha'ee ajjeese.

Mootummaanis yeroo kanatti harka Solomoonitti jabaatee dhaabate.

3

Solomoon Ogummaa Kadhate

3:4-15 kwf - 2Sn 1:2-13

¹ Solomoonis Fara'oon mooticha Gibxi wajjin walii galtee uummatee intala isaa fuudhe. Innis hamma masaraa mootummaa ofii isaatii fi mana qulqullummaa WAAQAYYOO ijaaree, naannoo Yerusaalemittis dallaa ijaaruu fixutti maagaalaa Daawititti ishee fide. ² Ta'us sababii

hamma gaafasiitti manni qulqullummaa Maqaa WAAQAYYOOTIIF hin ijaaraminiif namoonni iddoo ol ka'aa irratti aarsaa dhi'eessaa turan. ³ Solomoon akkuma ajaja abbaan isaa Daawit isaaf kenneetti jiraachaa jaalala WAAQAYYOOOF qabu argisiise; garuu aarsaa fi ixaana aarfamu iddoo ol ka'aa irratti dhi'eessaa ture.

⁴ Mootichi aarsaa dhi'eessuuf gara Gibe'oon dhage; iddoon sunis iddoo sagadaa kan gaara irraa isa baay'ee jaalatamaa isa Solomoon aarsaa gubamu kuma tokko irratti dhi'eesse tureetii.

⁵ WAAQAYYOS Gibe'oonitti halkan abjuu keessa

Solomoonitti mul'ate; Waaqnis, "Waan akka ani siif kennu feetu kam iyyuu na kadhadhu" jedhe.

⁶ Solomoon immoo akkana jedhee deebise; "Ati sababii inni amanamummaa fi qajeelum-maadhaan fuula kee dura jiraatee gara tolina siif qabaateef garbicha kee, abbaa koo Daawitiif arjummaa guddaa goote. Arjummaa guddaa kanas ittuma fufteefii har'a ilma teessoo isaa irra taa'u kenniteefii jirta.

⁷ "Egaa yaa WAAQAYYO Waaqa ko, ati iddoo abbaa koo Daawit, garbicha kee mootii gooteerta. Ani garuu daa'ima xinnaa dha; hojii koos akkan itti hojjedhu hin beeku. ⁸ Garbichi kee kunoo saba ati filatte saba guddaa, kan lakkaa'amuu hin dandeenye yookaan herregamuudhaaf akka malee baay'atu keessa jira. ⁹ Kanaafuu hubannaani ittiin saba kee bulchuu fi waan gaarii fi waan hamaa ittiin gargar baasee beeku garbicha keetiif kenni. Yoo akkas ta'uu baate eenyutu saba kee guddaa kana bulchuu danda'a?"

¹⁰ Solomoon waan kana kadhachuun isaa fuula Gooftaa duratti gammachiisaa ture. ¹¹ Kanaafuu Waaqni akkana jedheen; "Ati waan kana kadhatte malee ofii keetiif bara dheeraa yookaan soorama yookaan lubbuu diinota keetii hin kadhanne; garuu waan murtii qajeelaa kennuuf hubannaa kadhatteef, ¹² ani waan ati kadhatte kana siifin kenna. Qalbii ogeessa waa hubatu kan namoonni si dura turan hin qabaatin, kan warri si duubaan dhufanis hin qabaanne siifin kenna. ¹³ Kana malee iyyuu akka bara jireenya keetii keessa mootota gidduudhaa tokko illee siin hin qixxaanneef ani waan ati hin kadhatin

sooromaa fi ulfina siifin kenna. ¹⁴ Yoo ati karaa koo irra deemtee akkuma abbaan kee Daawit hojjete sana seeraa fi ajaja koo eegde, ani umurii kee nan dheeressa.” ¹⁵ Solomoon ergasii dammaqee akka wanni sun abjuu ta’e hubate.

Innis gara Yerusaalemitti deebi’ee taabota kakuu Gooftaa dura dhaabatee aarsaa gubamuu fi aarsaa nagaa dhi’eesse. Ergasiis garboota isaa hundaaf cidha qopheesse.

Ogummaadhaan Murtii Kennuu

¹⁶ Yeroo kanatti sagaagaltoonni lama dhufanii fuula mootichaa dura dhaabatan. ¹⁷ Isheen tokko akkana jette; “Yaa Gooftaa ko, anii fi dubartiin kun manuma tokko keessa jiraanna. Utuma isheen na wajjin jirtuu ani mucaan da’e. ¹⁸ Erga ani da’ee guyyaa sadii booddee dubartiin kunis mucaa deesse. Nu kophaa keenya turre; nu lamaan malee namni tokko iyyuu mana sana keessa hin turre.

¹⁹ “Ilmi dubartii kanaa sababii isheen halkan irra ciifteef jalaa du’e. ²⁰ Kanaafuu isheen utuu ani garbittiin kee rafuu halkan walakkaa kaatee mucaa koo na biraa fudhatte. Isheenis laphee ishee jala isa kaa’atee ilma ishee kan du’e sana laphee koo jala keesse. ²¹ Ganama itti aanutti ani ilma koo hoosifachuufan ka’e; kunoo inni du’ee jira! Ani garuu yommuun ifa ganamaatiin itti dhi’aadhee ilaaletti akka inni ilma ani da’e sana hin ta’in nan hubadhe.”

²² Dubartiin kaanis, “Akkas miti! Inni jiru kun ilma koo ti; kan du’e sun immoo kan kee ti” jette.

Isheen jalqabaa sun garuu ittuma cimsitee, “Akkas miti! Kan du’e sun kan kee ti; kan jiru

kun immoo koo ti” jette. Isaanis akkasiin fuula mootichaa duratti wal falman.

²³ Mootichis, “Isheen kun, ‘Ilmi koo ni jira; kan kee immoo du’eera’ jetti; isheen kaanis, ‘Akkas miti! Ilmi kee du’eera; kan koo immoo ni jira’ jetti” jedhe.

²⁴ Kana irratti mootichis, “Goraadee naa fi-daa” jedhe. Isaanis mootichaaf goraadee fidan.

²⁵ Mootichis, “Mucaa jiru kana iddoo lamatti wal qixxeetti kutaatii walakkaa isaa ishee tokkoof kennaa; walakkaa immoo ishee kaaniif kennaa” jedhee ajaje.

²⁶ Dubartiin ilmi ishee lubbuun jiru sun mucaa isheetiif akka malee garaa laaftee mootichaan, “Maaloo yaa Gooftaa ko, mucaa lubbuun jiru kana isheef kenni malee hin ajjeesin” jette.

Isheen kaan immoo, “Inni iddoo lamatti haa muramuu malee anaafis siifis hin ta’u!” jette.

²⁷ Kana irratti mootichi, “Mucaa lubbuun jiru kana dubartii duraa sanaaf kennaa malee hin ajjeesinaa; haati isaa isheedhaatii” jedhee ajaje.

²⁸ Israa’el hundi murtii mootichi kenne ni dhaga’an; isaanis sababii akka inni murtii qa-jeelaa kennuuf Waaqa irraa ogummaa argate hubataniif mooticha ni sodaatan.

4

Qondaaltota Solomoon

¹ Solomoon Mootichis akkasiin Israa’el hunda bulche.

² Jarri kunneenis qondaaltota isaa ol aantota turan:

Azaariyaa ilmi Zaadoq luba ture;
³ Eliihoorefi fi Ahiiyaan, ilmaan Shiishaa'aa
 barreessitoota turan;
 Yehooshaafaax ilmi Ahiiluud galmeessaa ture;
⁴ Benaayaa ilmi Yehooyaadaa ajajaa loltootaa
 ol aanaa ture;
 Zaadoqii fi Abiyaataar immoo luboota turan;
⁵ Azaariyaa ilmi Naataan itti gaafatamaa bul-
 chitoota aanaalee biyyaa ture;
 Zaabuud ilmi Naataan lubaa fi gorsituu
 mootichaa kan dhuunfaa ture;
⁶ Ahiishaar, itti gaafatamaa masaraa mootum-
 maa ture;
 Adooniiraam ilmi Abdaa itti gaafatamaa warra
 hojii humnaa hojjetanii ture.

⁷ Solomoonis Israa'el hunda irratti bulchitoota
 aanaalee kudha lama kanneen mootichaa
 fi warra mana mootichaa jiraataniif nyaata
 dhi'eessan qaba ture. Tokkoon tokkoon isaaniis
 waggaa keessatti ji'a tokko tokko nyaata
 dhi'eessu ture.

⁸ Maqaan isaaniis kanaa dha:

Ben-Huur, biyya gaaraa Efreemitti;
⁹ Ben-Degeer Maqaazitti, Sha'albiimitti, Beet
 Shemeshittii fi Eeloon Beet Haanaanitti;
¹⁰ Ben-Heseed Aruboot keessaa, Sookootii fi
 biyyi Heefar guutuun kan isaa ture;
¹¹ Ben-Abiinaadaab, Naafboot Dooritti Xaafati
 intala Solomoon fuudhee ture;
¹² Ba'anaan ilma Ahiiluud, biyya Ta'anaakii fi
 Megidootti akkasumas Beet She'aan Zaare-

taanitti aanee Yizri'eel gad jiru guutuutti,
Beet She'aanii jalqabee hamma Yoqemi'aam
ishee Abeel Mehoolaa gamatti;

- 13 Ben-Geeber Raamoot Gili'aad keessatti
qubatawwan Yaa'iir ilma Minaasee kan-
neen Gili'aad keessaa, akkasumas biyyi
Argobbi kan Baashaan keessatti argamuu
fi magaalaawwan gurguddaan dallaan itti
ijaaramee dangaraawwan balbalaa kanneen
naasii irraa hojjetaman qaban jaatamni kan
isaa turan.
- 14 Ahiinaadaab ilma Iddoo, Mahanayiim
keessatti;
- 15 Ahiima'az, Niftaalemitti; innis Baasmati
intala Solomoon fuudhee ture;
- 16 Ba'anaan ilmi Huushaayi, Aasheerii fi
Ba'aalooti keessatti;
- 17 Yehooshaafaax ilmi Faaruuwaa, Yisaakor
keessatti;
- 18 Shime'iin ilmi Eelaa, Beniyaam keessatti,
- 19 Geber ilmi Uuri biyya Gili'aad jechuunis
biyya Sihoon mooticha Amoorotaatii fi biyya
Oogi mooticha Baashaan keessatti; isa qofatu
biyya sana bulchaa ture.

Nyaata Guyyaa Guyyaatti Solomooniif Dhi'aatu

20 Namoonni Yihuudaatii fi Israa'el akkuma
cirracha qarqara galaanaa baay'ee turan; isaanis
nyaatanii dhuganii gammadan. 21 Solomoonis
mootummoota Laga Efraaxiisii hamma biyya Fil-
isxeemotaatti, hamma daarii Gibxitti jiran hunda
bulchaa ture. Biyyoonni kunneenis gibira isaaf

fidanii bara jireenya isaa guutuu Solomooniif bulan.

²² Nyaanni guyyuma guyyaatti Solomooniif galu daakuu qulqulluu Koorii soddoma, midhaan koorii jaatama, ²³ sangoota coccoomoo kudhan, loon kaloo dheedan digdama, hoolotaa fi re'oota dhibba tokko, akkasumas borofa, kuruphee, gadamsaa fi indaanqoo dha. ²⁴ Inni mootummoota Laga Efraaxiisiin gama dhi'a biiftuu jiran hunda, Tifsaadhaa hamma Gaazaatti bulchaa tureetii; karaa hundaanis nagaan qaba ture. ²⁵ Bara Solomoon keessa Yihuudaa fi Israa'el Daanii jalqabani hamma Bersheebaatti nagaan jiraatan; tokkoon tokkoon namaas muka wayiniitii fi muka harbuu ofii isaa jala boqote.

²⁶ Solomoonis gola fardeen gaarii harkisan keessa bulan kuma afurii fi fardeen kuma kudha lama qaba ture.

²⁷ Bulchitoonni aanaalee sunis yeroo ji'i isaanii ga'utti tokkoon tokkoon isaanii mootichaa fi warra maaddii Solomoon mootichaa irraa nyaatan hundaaf nyaata dhi'eessu ture. Akka wanni tokko iyyuu hin hanqanneefis ni to'atu turan. ²⁸ Akkasumas fardeen gaarii harkisani fi fardeen kaaniif iddoo barbaadameeffitti garbuu fi cidii dhi'eessu turan.

Ogummaa Solomoon

²⁹ Waaqnis ogummaa fi hubannaa guddaa akkasumas garaa bal'aa akka cirracha qarqara galaanaa Solomooniif kenne. ³⁰ Ogummaan Solomoon ogummaa namoota ba'a biiftuu jiraatanii hunda caala; ogummaa Gibxi hundas ni caala. ³¹ Inni nama kam iyyuu caalaa

ogeessa; Eetaan namicha gosa Izraahi sana caalaa, Heemaan, Kalqoolii fi Dardaa ilmaan Maahool caalaa ogeessa. Maqaan isaas saboota naannoo sana jiraatan hunda biratti beekame. ³² Inni fakkeenya kuma sadii dubbate; baay'inni faarfannaa isaas kuma tokkoo fi shan ture. ³³ Inni birbirsa Libaanoon jalqabee hamma hisophii dallaa irratti guddatuutti jireenya biqil-tuuwwanii ibse. Waa'ee bineensotaatii fi waa'ee simbirroo, waa'ee uumamawwan lafa irra loo'aniitii fi waa'ee qurxummii illee dubbateera. ³⁴ Namoonni biyyoota hundaa ogummaa Solomoon dhaga'uuf mootota addunyaa kanneen waa'ee ogummaa isaa dhaga'an hunda biraa dhufaa turan.

5

Qophii Ijaarsa Mana Qulqullummaatiif Godhame

5:1-16 kwf - 2Sn 2:1-18

¹ Hiiraam mootichi Xiiroos yommuu akka Solomoon abbaa isaa Daawitin iddoo bu'uuf dibame dhaga'etti ergamoota isaa gara Solomoonitti erge; Hiiraam yeroo kam iyyuu michuu Daawit tureetii. ² Solomoonis akkana jedhee Hiiraamiif ergaa kana deebisee erge:

³ “Akka Abbaan koo Daawit sababii waraana karaa hundaan isa marsee ture sanaatiif hamma WAAQAYYO diinota isaa miilla isaa jala galchuufitti Maqaa WAAQAYYO Waaqa isaatiif mana qulqullummaa ijaaruu hin danda'in atuu beekta. ⁴ Amma garuu WAAQAYYO Waaqni koo karaa hundaan boqonnaa naa kenneera;

diinni yookaan balaan tokko iyyuu hin jiru.
⁵ Kanaafuu ani amma akkuma WAAQAYYO abbaa koo Daawitiin, ‘Ilmi kee kan ani iddoo kee teessoo kee irra teessisu Maqaa kootiif mana qulqullummaa ni ijaara’ jedhe sanatti Maqaa WAAQAYYO Waaqa kootiif mana qulqullummaa ijaaruu yaadeera.

⁶ “Kanaafuu akka birbirsii Libaanoon naaf muramu ajaji. Namoonni koo namoota kee wajjin hojjetu; anis mindaa ati hojjetoota keetiif murteessitu kam iyyuu siifin kaffala. Akka nu muka baqaqsuu irratti akka Siidoonotaa ogeeyyii hin ta’in atuu beekta.”

⁷ Hiiraamis yommuu dhaamsa Solomoon sana dhaga’etti akka malee gammadee, “Har’a WAAQAYYO haa eebbifamu; inni akka Solomoon saba guddaa kana bulchuuf ilma ogeessa kana Daawitiif kenneeraatii” jedhe.

⁸ Kanaafuu Hiiraam akkana jedhee Solomoonitti ergaa erge:

“Ani ergaa ati naa ergite argadheera; birbirsaa fi jirma birbirsaa dhi’eessuudhaan waan ati barbaaddu hunda siifan godha.

⁹ Namoonni koo Libaanoon irraa gara galaanaatti gad fidu; anis walitti hidhee lafa ati filattutti galaana irra siifan erga; achittis gargari nan hiika. Atis muka sana ni fudhatta; warra mana koo jiraataniif immoo nyaata dhi’eessuudhaan fedhii koo guutta.”

¹⁰ Hiroomis akkasiin birbirsaa fi jirma birbirsaa kan Solomooniif barbaachisu dhi’eessaafi ture. ¹¹ Solomoonis akka warra mana Hiiraam jiraataniif nyaata ta’uuf qamadii safartuu qoroosii

kuma digdamaa fi zayitii ejersaa kan cuunfame koorii kuma digdama kenne. Solomoon ittuma fufee wagguma waggaan waan kana Hiiraamiif kennaa ture. ¹² WAAQAYYOS akkuma isa abdachiisetti Solomooniif ogummaa ni kenne. Hiiraamii fi Solomoon gidduu walitti dhufeenya nagaatu ture; isaan lamaanuu walii galtee godhatan.

¹³ Solomoon mootichis Israa'el hunda keessaa namoota dirqiidhaan hojii humnaa hojjetan kuma soddoma walitti qabe. ¹⁴ Innis akka isaan ji'a tokko Libaanoon keessa, ji'a lamaa immoo mana isaanii turaniif jedhee, ji'a tokko tokkoof nama kuma kudhan qoodee Libaanoonitti erge. Adooniiraam immoo itti gaafatamaa namoota dirqiidhaan hojii humnaa hojjetanii ture. ¹⁵ Solomoon namoota ba'aa baatan kuma torbaatamaa fi warra dhagaa cabsan kuma saddeettama gaarran keessaa qaba ture; ¹⁶ akkasumas namoota hojii hojjechiisanii hojjettoota illee to'atan kuma sadii fi dhibba sadii qaba ture. ¹⁷ Isaanis mootichi ajaja kenninaan dhagoota soofamaniin hundee mana qulqullummaa buusuudhaaf dhagoota gurguddaa fi dhagoota gatii guddaa fidan. ¹⁸ Ogeeyyiin hojii harkaa Solomoonii fi Hiroom akkasumas namoonni Gebaal mana qulqullummaa ijaaruuf mukaa fi dhagaa cabsanii qopheessan.

6

*Solomoon Mana Qulqullummaa Ijaaruu Isaa
6:1-29 kwf - 2Sn 3:1-14*

¹ Innis erga Israa'eloonni Gibxi keessaa ba'anii waggaa dhibba afurii fi saddeettammaffaatti, erga Solomoon Israa'el irratti mootii ta'ee immoo waggaa afuraffaa keessa ji'a Ziif jechuunis ji'a lammaffaa keessa mana qulqullummaa WAAQAYYOO ijaaruu jalqabe.

² Manni qulqullummaa kan Solomoon mootichi WAAQAYYOOOF ijaare sun dhundhuma jaatama lafa irra dheerata ture; dhundhuma digdama bal'atee dhundhuma soddoma ol dheerata ture. ³ Gardaafoon fuula galma mana qulqullummaa sana dura jiru akkuma mana qulqullummaa sanaa dhundhuma digdama lafa irra dheeratee fuula manichaa duraan dhundhuma kudhan achi ba'a ture. ⁴ Innis akka manichi ifa argatuuf foddaawwan faayeffaman itti tolche. ⁵ Naannoo keenyan mana guddichaatii fi naannoo keenyan iddoo qulqulluu manicha keessaattis bifa itti baasee kutaalee ni tolche. ⁶ Kutaan manichaa kan jalaa dhundhuma shan, kan gidduu dhundhuma ja'a, sadaffaan immoo dhundhuma torba bal'ata ture. Innis akka wanni tokko iyyuu keenyan mana qulqullummaa keessa hin suuqamneef alaan manichatti naannessee ittisa hojjete.

⁷ Yeroo mana qulqullummaa sana ijaaranitti dhagaa boolla itti dhagaa cabsanitti soofame qofatti fayyadaman; yeroo manni qulqullummaa sun ijaaramaa turetti iyyi burruusaa, kan qot-tootii fi kan mi'a sibiilaa kamii iyyuu achitti hin dhaga'amne.

⁸ Balballi kutaa manichaa kan jalaa karaa kibba mana qulqullummaatiin ture; gulantaan

tokkos gara kutaa manichaa gidduutii fi gara kutaa manichaa sadaffaatti ol baasa. ⁹ Inni akkasiin mana qulqullummaa sana ijaaree saanqaa birbirsaatii fi dareeraadhaan gubbaa isaa duuchee fixe. ¹⁰ Innis kutaalee alaa sana naannoo mana qulqullummaatti marsee ijaare. Ol dheerinni tokkoo tokkoo isaaniis dhundhuma shan shan ture. Isaanis muka birbirsatiin mana qulqullummaatti qabsiifaman.

¹¹ Dubbiin WAAQAYYOOS akkana jedhee gara Solomoon dhufe: ¹² “Waa’ee mana qulqullummaa ati ijaaraa jirtu kanaa, ati sirna koo duukaa buutee seera kootii fi ajaja koo hundas yoo eegde, ani waadaan abbaa kee Daawitiif gale sana karaa keetiin nan raawwadha. ¹³ Anis Israa’eloota gidduu nan jiraadha; saba koo Israa’elinis hin gatu.”

¹⁴ Akkasiin Solomoon mana qulqullummaa sana ijaaree fixe. ¹⁵ Innis hundee mana qulqullummaatii jalqabee hamma gubbaa isaatti mamaxxansuudhaan keenyan manichaa karaa keessaatiin saanqaa birbirsatiin uffise; lafa manichaas saanqaa birbirsatiin uffise. ¹⁶ Karaa boroo mana qulqullummaatiinis iddoo qulqulluu kan keessaa jechuunis Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta’e hojjechuuf hundee manichaatii jalqabee hamma gubbaa isaatti saanqaa birbirsatiin kutaa dhundhuma digdama bal’atu tokko qoode. ¹⁷ Galmi guddichi fuula kutaa kanaa duraan jirus dhundhuma afurtama dheerata ture. ¹⁸ Keessi mana qulqullummaa sanaas birbirsa fakkiin buqqetii fi daraaraa irratti soofameen faayeffamee ture.

Wanni hundinuu birbirsaa hojjetame; dhagaan tokko iyyuu hin mul'atu ture.

¹⁹ Inni taabota kakuu WAAQAYYOO achi keessa kaa'uuf jedhee mana qulqullummaa keessatti iddoo qulqulluu qopheesse. ²⁰ Iddoon qulqulluun manicha keessaa sun dhundhuma digdama lafa irra dheeratee, dhundhuma digdama bal'atee dhundhuma digdama immoo ol dheerata ture. Innis keessa manichaa warqee qulqulluu itti uffise; iddoo aarsaa kan birbirsaa irraa hojjetame sana illee warqee qulqulluu itti uffise.

²¹ Solomoonis keessa mana qulqullummaa sanaa warqee qulqulluu itti uffisee fuula iddoo qulqulluu manicha keessaa kan warqeen itti uffifame sana duraan foncaa warqee diriirse. ²² Innis akkasiin keessa manichaa hunda warqee itti uffise. Iddoo aarsaa kan iddoo qulqulluu gara keessaa cina jiru sana illee warqee itti uffise.

²³ Innis iddoo qulqulluu gara keessaa jiru sana keessatti kiirubeelii muka ejersaa irraa hojjetaman kanneen tokkoon tokkoon isaanii dhundhuma kudhan kudhan ol dheeratan tolche.

²⁴ Qoochoon kiirubeelii jalqabaa tokkichi dhundhuma shan dalga dheerata; qoochoon kaanis dhundhuma shan dalga dheerata; walumatti fiixee qoochoo tokkootii hamma fiixee qoochoo kaaniitti dhundhuma kudhan dalga dheerata ture. ²⁵ Sababii kiirubeeliin lachuu guddinaan wal qixxee ta'anii bifa tokko qabaataniif kiirubiin lammaffaanis dhundhuma kudhan dalga dheerata ture. ²⁶ Ol dheerinni tokkoo tokkoo kiirubeeliis dhundhuma kudhan kudhan ture.

²⁷ Solomoon kiirubeelii sana mana qulqullum-

maa keessa kutaa Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta'e keessa kaa'e; qoochoon isaaniis babal'ifamee ture. Qoochoon kiirubeelii tokkoo keenyan manaa tokko tugee qoochoon kiirubeelii kaanii immoo keenyan manaa kaan tuqe; qoochoon isaaniis dhufee walakkaa kutaa manichaatti wal tuqa ture. ²⁸ Inni kiirubeelii sanas warqee itti uffise.

²⁹ Solomoonis keenyan mana qulqullummaa sanaa hunda irratti, keessaa fi duubaan itti naannessee fakkiwwan kiirubeelii, mukkeen meexxiitii fi daraarawwanii miidhagse. ³⁰ Lafa kutaalee mana qulqullummaa sanaa lachuuttis keessaa fi alaan warqee uffise.

³¹ Balbala iddoo qulqulluu kan gara keessaatiifis muka ejersaatiin cufaawwan tolche; cufaawwan sunis bal'ina keenyaniitti harka shan keessaa harka tokko ture. ³² Cufaa muka ejersaa sana lamaan irrattis fakkiwwan kiirubeelii, kan muka meexxiitii fi daraarawwanii miidhagsee fakkiwwan kiirubeelii fi kan muka meexxiisanatti warqee uffise. ³³ Haaluma kanaanis michichila balbalaa kan muka ejersaa irraa hojjetamee roga afur qabu tokko balbala galma guddichaatiif tolche. ³⁴ Akkasumas balbala muka birbirsaa lama kanneen tokkoon tokkoon isaanii saanqaa walitti deebi'ee cufamu lama lama qaban tolche. ³⁵ Achi irrattis kiirubeelii, mukkeen meexxiitii fi daraarawwan miidhagsee warqee tumame wal qixxeessee itti uffise.

³⁶ Innis dhagaa soofamaa toora sadii fi dareeraa birbirsaa, toora tokkoon oobdii manicha keessaa ijaare.

³⁷ Hundeen mana qulqullummaa WAAQAYYOOS waggaa afuraffaatti ji'a Ziif jedhamu keessa buufame. ³⁸ Manni qulqullummaa sunis waggaa kudha tokkoffaatti, ji'a Buul jechuunis ji'a saddeettaffaa keessa akkuma karoorfametti guutu-maan guutuutti hojjetamee dhume. Solomoonis mana sana ijaaree fixuuf waggaa torba itti fudhate.

7

Solomoon Masaraa Mootummaa Ijaarrate

¹ Solomoon masaraa mootummaa isaa ijaaree fixachuuf waggaa kudha sadii itti fudhate. ² Innis Masaraa Bosona Libaanoon jedhamu ijaarrate; masaraan sunis dhundhuma dhibba tokko dalga dheeratee bal'ina dhundhuma shantamaa fi ol dheerina dhundhuma soddoma qaba ture; innis toora afuriin utubaawwan birbirsaa kanneen dareeraawwan birbirsaa baatan qaba ture. ³ Manni sunis dareeraawwan utubaawwan irra naqaman sanaan olitti bantii birbirsi hojjetame qaba ture; innis toorawwan tokkoon tokkoon isaanii utubaawwan kudha shan qabatan walumaa galatti utubaawwan afurtamii shan qaba ture. ⁴ Foddaawwan isaas ol kaafamanii toora sadii sadiin walitti garagalfamanii hojjetaman. ⁵ Balballii fi michichilli balbalaa hundinuu roga afur afur qabu turan; isaanis karaa fuula duraatiin sadii sadiin walitti garagalfamanii turan.

⁶ Innis galma utubaawwan hedduu qabu kan dhundhuma shantama lafa irra dheeratee dhundhuma soddoma bal'atu ijaare. Fuula

galma sanaa duraanis gardaafoo tokkotu ture; gardaafoo sana duraan immoo utubaawwanii fi bantii utubaawwan sana irratti diriirfame tokkotu ture.

⁷ Innis galma teessoo, iddoo itti murtii kennu galma laaftoo ijaaree lafa isaatii jalqabee hamma bantii isaatti muka birbirsaa itti uffise.

⁸ Masaraan mootummaa kan akka inni keessa jiraatuuf ijaarame sunis gara dugda duubaatti hiiqee karoorama wal fakkaatuun hojjetame. Solomoon intala Fara'oon kan fuudhe sanaaf illee masaraa mootummaa kan akkuma galma kanaa ijaare.

⁹ Ijaarsi sun hundinuu alaa jalqabee hamma oobdii guddichaatti, hundee irraa jalqabee hamma mataa keenyan manaatti dhagaa gatii guddaa kan safaramee muramee fi kan keessii fi duubni isaa magaaziidhaan miidhagfameen hojjetame.

¹⁰ Hundeen isaas dhagoota gur-guddaa gatii guddaa qaban kanneen gariin isaanii dhundhuma kudhan gariin isaanii immoo dhundhuma saddeeti ta'aniin buufame.

¹¹ Hundee kana irraanis dhagoota gatii guddaa kanneen safaramanii murmuramanii fi birbir-satu ture.

¹² Oobdiin guddichis akkuma oobdii mana qulqullummaa WAAQAYYOO kan keessaatii fi gardaafoo isaa sanaa keenyan manaa kan toora dhagaa soofamee ijaarame sadii fi toora saanqaa birbirsaa kan miidhagfamee hojjetame tokkoon marfame.

Mi'a Mana Qulqullummaa

7:23-26 kwf - 2Sn 4:2-5

7:38-51 kwf - 2Sn 4:6; 4:10-5:1

¹³ Solomoon mootichi Xiirrositti nama ergee Huuraamin fichisiise; ¹⁴ haati Huuraam haadha hiyyeessaa kan gosa Niftaalem turte; abbaan isaa immoo nama gosa Xiirros kan ogummaa hojii naasii qabu ture. Huuraam kun nama ogummaa guddaa qabu kan hojii naasii hunda keessatti muuxannoo qabu ture. Innis gara Solomoon mootichaa dhufee hojii isatti kenname hunda hojjete.

¹⁵ Hiiraam utubaa naasii lama kanneen tokkoon tokkoon isaanii dhundhuma kudha saddeet ol dheeratanii dhundhuma kudha lama furdatan hojjete. ¹⁶ Fiixee utubaawwan sanaa irra kaa'uudhaafis naasii baqfame irraa guutuu lama tolche; tokkoon tokkoon guutuu sanaas dhundhuma shan shan ol dheerata ture. ¹⁷ Ergasiis guutuwwan fiixee utubaawwan irraa sanaaf foncaa wal keessa loofame akka gingilchaatti hojjetame lama tolche; tokkoo tokkoo guutuu sanaatiifis gingilchaa torba torbatu qoodame. ¹⁸ Innis guutuwwan fiixee utubaawwanii irra jiran sana miidhagsuuf jedhee tokkoo tokkoo gingilchaa sanaatti naannessee toora lamaan roomaanota tolche. Tokkoo tokkoo guutuwwaniitiifis akkasuma tolche. ¹⁹ Guutuwwan gardaafoo keessa fiixee utubaawwanii irra jiranis daraaraa fakkaatanii dhundhuma afur afur ol dheeratu ture. ²⁰ Guutuwwan fiixee utubaawwan lamaanii irra kutaa wacitii fakkaatu kan gingilchaawwanitti aanuun gara irraa roomaanoota dhibba lamatu tooraan itti naanna'ee ture. ²¹ Innis utubaawwan sana gardaafoo mana qulqullummaa dura dhadhaabe. Utubaa karaa kibbaatiin "Yaakiin"

kan karaa kaabaatiin immoo “Bo’eez” jedhe.
²² Guutuwwan fixee sana irra jiran daraaraa fakkaatu turan. Hojiin utubaawwan irraas akkasiin dhume.

²³ Innis sibiila baqfame irraa Gaanii geen-goo afaan isaa qarqara tokkoo hamma qarqara kaaniitti dhundhuma kudhan bal’atee dhundhuma shan ol dheeratu tolche. Naannoon isaas funyoodhaan safaramee dhundhuma soddoma ta’e. ²⁴ Hidhii isaa jalaanis dhundhuma tokko tokko irratti wiillee kudhan kudhanitu naan-neffamee ture. Willeewwan sunis Gaanii sana wajjin tarree lamaan walumatti baqfamarii hojjetaman.

²⁵ Gaanichis korommii kudha lama kanneen isaan keessaa sadii gara kaabaatti, sadii gara dhi’aatti, sadii gara kibbaatti, sadii immoo gara ba’aatti garagalan irra dhaabate. Gaaniin sun dugda isaanii irra dhaabatee eegeen hunda isaanii gara walakkaatti garagalee ture. ²⁶ Gaaniin sun hamma barruu harkaa yabbata ture; hidhiin isaas akkuma hidhii kubbaayyaa yookaan daraaraa hadaa fakkaata ture. Innis baadoosii kuma lama qabata ture.

²⁷ Akkasumas baattuwwan naasii kanneen iddoo tokkoo socho’uu danda’an kudhan tolche; tokkoon tokkoon isaanii dhundhuma afur afur lafa irra dheeratanii bal’ina dhundhuma afur afuriitii fi ol dheerina dhundhuma sadii sadii qabu turan. ²⁸ Haalli itti baattuwwan kunneen hojjetamanis kana: Isaanis sibiila babal’aa michichilaan marfame qabu ture. ²⁹ Sibiilawwan michichilaan marfaman sana irras fakkii leencawwanii, kan jibootaatii fi

kan kiirubeeliitu ture; michichilawwan sana irras akkasuma ture. Fakkii leencawwaniitii fi jiboota sana jalaa fi gubbaanis fakkii daraaraa fo'amaa kan sibiila tumameen tolfame tokkotu ture. ³⁰ Tokkoon tokkoon baattuu sanaa goommaa naasii afur afurii fi somaa naasii qaba ture; goleewwan afranii-utubaawwanitu ture; utubaawwan kunneenis baqfamaniidaraaraa fo'amaadhaan miidhagfamaniidolfaman. ³¹ Gara keessa baattuu sanaatiin uraa geengoo kan dhundhuma tokko gad fagaatutu ture. Uraan kunis geengoo ta'ee jalli isaa dhundhuma tokkoo fi walakkaa bal'ata ture. Naannoo uraa isaatti waan soofamee faayeffame tokkotu ture. Sibiilli baattuu sanaa bal'aan roga afuriin wal qixxee ture malee geengoo hin turre. ³² Goommaawwan afran sun sibiila babal'aa jala turan; somaan goommaawwaniis baattuu sanaan walitti qabsiifamee ture. Bal'inni tokkoo tokkoo goommaa sanaas dhundhuma tokkoo fi walakkaa ture. ³³ Goommaawwan sunis akkuma goommaawwan gaariitti hojjetaman. Somaan isaanii, hidhiin isaanii, hokkoon isaaniitii fi handhuurri isaanii hundinuu sibiila baqfame irraa hojjetame.

³⁴ Tokkoo tokkoo goleewwan baattuu sanaa afran irra michichilawwan afurtu ture; michichilawwan isaas baattuudhuma sanaan walitti hojjetaman. ³⁵ Fiixee baattuu sanaa irra geengoo maramaa dhundhuma walakkaa dheeratu tokkotu ture. Michichilawwanii fi sibiilli babal'aan sun fiixee baattuu sanaatti qabsiifamaniiduran. ³⁶ Innis michichilawwanii fi sibiila ba-

bal'aa irratti iddoo hundatti fakkii kiirubeelii, kan leencotaatii fi kan mukkeen meexxii soofee fakkii daraaraa fo'amees naannoo isaanii guutuutti marse. ³⁷ Haalli inni ittiin baattuuwwan kurnan sana hojjetes kanaa dha. Isaan hundinuu haaluma tokkoon baqfamarii hojjetaman; wal qixxaataniis bifa tokko qabaatan.

³⁸ Ergasiis caabiiwwan naasii kudhan kanneen tokkoon tokkoon isaanii safartuu baadoos afurtama qabaatee bal'inni isaas dhundhuma afurta'u hojжете; tokkoo tokkoo baattuuwwan kurnan sanaa irras caabii tokko tokkotu ture. ³⁹ Innis baattuuwwan sana keessaa shan karaa kibba mana qulqullummaatiin, shan immoo karaa kaaba mana qulqullummaatiin dhaabe. Gaanii sana immoo karaa kibbaatiin, kibba ba'a golee mana qulqullummaatiin dhaabe. ⁴⁰ Inni okko-teewwan, waan daaraan ittiin hammaaramuu fi caabiiwwan ittiin dhiiga facaasanis ni tolche.

Hiroomis akkasiin hojii mana qulqullummaa WAAQAYYOO keessatti Solomoon mootichaaf hojjechaa ture hunda fixe; hojiin kunis:

⁴¹ Utubaawwan lamaan;
guutuwwan waciitii fakkaatan kanneen fi-ixee utubaawwanii irra jiran lamaan;
wantoota akka gingilchaa wal keessa loofaman lamaan guutuwwan waciitii fakkaatanii fi-ixee utubaawwanii irra jiran sana lamaan miidhagsan;

⁴² wantoota akka gingilchaa wal keessa loofaman lamaan sanaafis roomaanota dhibba afur, tokkoo tokkoo wantoota sanaatiif roomaanota tarree lamaa

waciitiiwwan lamaan guutuwwanii
kanneen fiixee utubaawwanii irraa sana
ni miidhagsan;

⁴³ baattuwwan kurnan, caabii isaanii kurnan
wajjin;

⁴⁴ gaanii fi korommii loonii kudha lamaan isa
jalaan jiru;

⁴⁵ okkoteewwan, waan ittiin daaraa ham-
maaranii fi caabiiwwan.

Mi'i Huuraam mana qulqullummaa
WAAQAYYOOTIIF jedhee Solomoon mootichaaf
hojjete sun hundinuu naasii cululuqaa irraa
toolfame. ⁴⁶ Mootichis mi'oota kanneen dirree
Yordaanositti iddoo suphee kan Sukootii fi
Zaaretaan gidduu jirutti baqsiisee hojjechiise.
⁴⁷ Solomoon waan isaan akka malee baay'ee
ta'aniif mi'oota kanneen hunda hin madaalle;
ulfinni naasiis hammam akka ta'e hin
beekamne.

⁴⁸ Akkasumas Solomoon mi'oota mana qulqul-
lummaa WAAQAYYOO keessa jiran hunda ni hoj-
jechiise:

Isaanis iddoo aarsaa kan warqee irraa hojje-
tame;
minjaala warqee kan buddeenni ilaalchaa irra
ture;

⁴⁹ baattuwwan ibsaa kanneen warqee qulqul-
luu irraa hojjetaman shan karaa mirgaatiin,
shan immoo karaa bitaatiin fuula iddoo
qulqulluu manicha keessaa dura dhaaba-
man sana,
daraarawwan, ibsaawwanii fi qabduwwan
warqee irraa hojjetaman;

⁵⁰ caabiiwwan, waan ittiin ibsaa irraa daaraa dhadha'an, waciitiiwwan ittiin dhiiga fa-caasan, caabiiwwanii fi qodaa ixaanaa kanneen warqee qulqulluu irraa hojjetaman; cufaawwan kutaa manichaa kanneen gara keessaatiif jechuunis Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta'e sanaaf, akkasumas cufaawwan galma guddichaa kanneen mana qulqullummaatiif aguuraawwan warqee.

⁵¹ Solomoon mootichi yommuu hojiin inni mana qulqullummaa WAAQAYYOOTIIF hojjete hundi raawwatametti mi'oota abbaan isaa Daawit Waaqaaf addaan baase jechuunis meetii, warqee fi mi'oota fidee mankuusa mana qulqullummaa WAAQAYYOO keessa kaa'e.

8

Taabonni Kakuu Mana Qulqullummaatti Gal-fame

8:1-21 kwf - 2Sn 5:2-6:11

¹ Ergasii Solomoon Mootichi Xiyyoon Magaalaa Daawit irraa taabota kakuu WAAQAYYOO ol fichisiisuudhaaf jedhee maanguddoota Israa'el, abbootii gosootaa hundaa fi hangafoota maatiwwan Israa'el Yersaalemitti fuula ofii isaa duratti walitti waame. ² Israa'eloonni hundinuus ji'a Eetaaniim, ji'a torbaffaa keessa yeroo ayyaanaatti Solomoon Mooticha biratti walitti qabaman.

³ Yommuu maanguddoonni Israa'el hundi achi ga'anitti luboonni taaboticha ol fuudhan; ⁴ isaanis taabota WAAQAYYOO sana, dunkaana wal

ga'iitii fi mi'oota qulqulleeffaman dunkaanicha keessa turan hunda ni fidan. Luboonnii fi Lewwonnis baatanii ol isaan fidan; ⁵ Solomoon Mootichii fi waldaan Israa'el kan isa biratti walitti qabaman guutuun hoolotaa fi loon akka malee baay'atanii galmeessuu fi lakkaa'uun hin danda'amne aarsaa dhi'eessaa isa wajjin fuula taabotaa dura turan.

⁶ Luboonnis ergasii taabota kakuu WAAQAYYOO sana iddoo isaa gara kutaa qulqullicha mana qulqullummaa keessaa jechuunis Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta'e sanatti ol galchanii qoochoo kiirubeelii jala kaa'an. ⁷ Kiirubeeliinis iddoo taabotichaa irratti qoochoowwan isaanii babal'isanii taabotichaa fi danqaraawwan ittiin taabota baatan gaaddiseessan. ⁸ Danqaraawwan kunneen waan akka malee dhedheerataniif fiixeen isaanii Iddoo Qulqulluu fuula iddoo qulqulluu gara keessaa jiru sanaa duraa ni mul'atu ture; garuu Iddoo Qulqulluu sanaa alatti hin mul'atan ture; danqaraawwan kunneen hamma har'aatti illee achuma jiru. ⁹ Taabota sana keessa gabateewwan dhagaa kanneen Museen Kooreebitti iddoo WAAQAYYO erga Israa'eloonni Gibxii ba'anii booddee itti isaan wajjin kakuu seene sanatti isa keessa kaa'e lamaan malee wannu tokko iyyuu hin turre.

¹⁰ Akkuma luboonni Iddoo Qulqulluu sana keessaa ba'aniin duumessi mana qulqullummaa WAAQAYYOO guute. ¹¹ Luboonnis sababii duumessa sanaatiif hojii isaanii hojjechuu hin dandeenye; ulfinni WAAQAYYOO mana qulqullummaa isaa guutee tureetii.

¹² Ergasii Solomoon akkana jedhe; “WAAQAYYO akka duumessa dukkanaa’aa keessa jiraatu dubbateera; ¹³ ani dhugumaan mana qulqullummaa guddaa, iddoo ati bara baraan jiraattu siif ijaareera.”

¹⁴ Utuma waldaan Israa’el guutuun achi dhaabatuu mootichi of irra garagalee isaan eebbise.

¹⁵ Akkanas jedhe:

“WAAQAYYO Waaqni Israa’el inni waan afaan ofii isaatiin abbaa koo Daawitiif waadaa gale sana harkuma ofii isaatiin guute sun haa eebbifamu. Innis akkana jedhee tureetii; ¹⁶ ‘Ani gaafan saba koo Israa’elin Gibxii baasee jalqabee akka Maqaan koo achi jiraatuuf jedhee mana qulqullummaa itti ijaarsifachuuf gosoota Israa’el kam iyyuu keessatti magaalaa tokko illee hin filanne; garuu akka inni saba koo Israa’elin bulchuuf Daawitin filadheera.’

¹⁷ “Daawit abbaan koo Maqaa WAAQAYYO Waaqa Israa’eliif mana qulqullummaa ijaaruuf garaa isaatii yaada qaba ture.

¹⁸ WAAQAYYO garuu abbaa koo Daawitiin akkana jedhe; ‘Waan mana qulqullummaa Maqaa kootiif ijaaruun yaada kee keessa jiruuf, ati yaada kana garaadhaa qabaachuun kee gaarii dha.

¹⁹ Ta’us namni mana qulqullummaa naaf ijaaru si’i miti; garuu ilma kee isuma foon keetii fi dhiiga kee ta’etu ijaara; namni mana qulqullummaa Maqaa kootiif ijaaru isa.’

²⁰ “WAAQAYYO waadaa gale sana eegeera; akkuma WAAQAYYO waadaa gale sana ani amma iddoo abbaa koo Daawit bu’ee teessoo

Israa’el irra taa’een jira; Maqaa WAAQAYYO Waaqa Israa’eliifis mana qulqullummaa ijaa-reera. ²¹ Anis achi keessatti taabotaaf iddoo qopheesseera; taabota sana keessa immoo kakuu WAAQAYYOO kan inni yeroo Gibxii isaan baasetti abbootii keenya wajjin gale sanatu jira.”

Kadhaa Solomoon
8:22-53 kwf - 2Sn 6:12-40

²² Solomoon iddoo aarsaa WAAQAYYOO duratti fuula guutummaa waldaa Israa’el dura dhaabatee harka isaa gara samiitti ol bal’isee ²³ akkanas jedhe:

“Yaa WAAQAYYO Waaqa Israa’el, Waaqni akka keetii ol samii keessa yookaan gad lafa irra hin jiru; ati garboota kee warra garaa guutuudhaan karaa kee irra deemaniif kakuu fi jaalala kee kan hin geeddaramne sana ni eegda. ²⁴ Ati waadaa garbicha kee abbaa koo Daawitiif galte sana eegdeerta; ati afaanuma keetiin waadaa galtee akkuma har’a ta’ee jiru kana harka keetiin fiixaan baafteerta.

²⁵ “Ammas yaa WAAQAYYO Waaqa Israa’el, ati waan garbicha kee abbaa koo Daawitiin, ‘Yoo ilmaan kee akkuma ati goote sana waan hojjetan hunda keessatti of eeggachaa, amana-mummaan fuula koo dura deddeebi’an, ati nama fuula koo dura teessoo Israa’el irra taa’u gonkumaa hin dhabdu’ jettee abdachiifte sana eegiif. ²⁶ Kanaafuu amma yaa Waaqa Israa’el dubbiin ati garbicha kee abbaa koo Daawitiif waadaa galte sun haa mirkanaa’u.

27 “Garuu dhugumaan Waaqni lafa irra ni jiraataa? Samiiwwan, samiiwwan samii olii iyyuu si baachuu hin danda’an. Yoos manni qulqullummaa kan ani ijaare kun hammam haa xinnaatu ree! 28 Ta’us yaa WAAQAYYO Waaqa ko, kadhannaa fi waammata garbichi kee araara barbaaduuf dhi’eessuuf gurra kenni. Iyyaa fi kadhannaa garbichi kee har’a fuula kee duratti dhi’eessu illee dhaga’i. 29 Akka ati kadhannaa garbichi kee fuula isaa garanatti deebifatee kadhatuuf iji kee halkanii fi guyyaa gara mana qulqullummaa kanaa, gara iddoo ati, ‘Maqaan koo achi jiraata’ jette kanaa haa ilaalu. 30 Yommuu isaan gara iddoo kanaatti fuula deebifatanii kadhatanitti waammata garbicha keetii fi kan saba kee Israa’el dhaga’i. Samii keessaa, iddoo jireenya keetiitii dhaga’i; yommuu dhageessuttis dhi-ifama godhi.

31 “Yoo namni tokko ollaa ofii isaatti daba hojjetee akka kakatu gaafatamee, innis dhufee mana qulqullummaa kana keessatti fuula iddoo aarsaa keetii duratti kakate, 32 ati samii irraa dhaga’iitii tarkaanfii fudhadhu. Nama yakka qabu, yakka isaa matuma isaatti deebistee gatii isaa kennuufiidhaan, nama qajeelaa immoo akkuma qajeelummaa isaatti isaaf falmuudhaan garboota kee gidduutti murtii kenni.

33 “Yoo sabni kee Israa’el sababii cubbuu sitti hojjeteeff diinaan mo’atamutti, yoo inni gara keetti deebi’ee maqaa keetiif ulfina kennee mana qulqullummaa kana keessatti kadha-

tee si waammatutti, ³⁴ samii irraa dhaga'iitii cubbuu saba kee Israa'el dhiisiif; biyya abbootii isaaniitiif kennite sanattis deebisii isaan galchi.

³⁵ “Yoo sababii sabni kee cubbuu sitti hojjeteeff samiiwwan cufamanii bokkaan dhabame, yoo isaan sababii ati isaan adabdeeff iddoo kanatti fuula deebifatanii maqaa kee ulfeessanii cubbuu isaanii irraa deebi'an, ³⁶ ati samii irraa dhaga'iitii cubbuu garboota kee saba kee Israa'el dhiisiif. Karaa qajeelaa isaan jiraachuu qaban isaan barsiisi; biyya dhaala gootee saba keetiif kennite irrattis bokkaa roobsi.

³⁷ “Yommuu beelli yookaan dha'ichi yookaan waagiin yookaan awwaaron yookaan hawwaannisni yookaan korophisni biyyatti dhufutti, yookaan yommuu magaalaawwan biyya isaanii kam iyyuu keessatti diinni isaan marsutti, yookaan yommuu balaan yookaan dhukkubni kam iyyuu dhufutti, ³⁸ yoo sabni kee Israa'el rakkina garaa ofii isaa beekke isaan keessaa eenyu iyyuu gara mana qulqullummaa kanaatti harka isaa bal'isee kadhannaa yookaan waammata dhi'eesse, ³⁹ ati samii irraa, iddoo jireenya keetiitii dhaga'i. Dhiifama godhiif; gargaaris. Si qofatu garaa namaa beekaatii, ati sababii garaa isaa beektuuf tokkoo tokkoo namaatiif akkuma hojii isaa hundaatti waan isaaf malu kenni; ⁴⁰ yoo akkasii isaan bara biyya ati abbootii keenyaaf kennite keessa jiraatan hunda si

sodaataniif.

⁴¹ “Akkasumas nama ormaa kan saba kee Israa’el hin ta’in kan maqaa keetiif jedhee, ⁴² sababii isaan waa’ee maqaa kee guddichaa, harka kee jabaa fi irree kee kan diriirfame sanaa dhaga’aniif biyya fagootii dhufe, yoo inni dhufee fuula isaa gara mana qulqullummaa kanaatti deebifatee kadhate, ⁴³ ati samii irraa, iddoo jireenya keetiitii dhaga’i. Akka saboonni addunyaa hundinuu akkuma saba kee Israa’el sana maqaa kee beekanii si sodaatanii fi akka isaan akka manni ani ijaare kun maqaa keetiin waamamu illee beekaniif jedhii waan namni ormaa sun si kadhatu hunda godhiif.

⁴⁴ “Yommuu sabni kee diinota isaa loluuf jedhee gara ati itti isa ergitu kam iyyuu duullutti, yoo inni gara magaalaa ati filattee fi gara mana qulqullummaa kan ani Maqaa keetiif ijaare kanaatti fuula deebifatee WAAQAYYON kadhate, ⁴⁵ ati samii irraa kadhannaa isaatii fi waammata isaa dhaga’iitii dhimma isaa isaaf raawwadhu.

⁴⁶ “Sababii namni cubbuu hin hojjenne tokko iyyuu hin jirreef, yommuu isaan cubbuu sitti hojjetanitti ati isaanitti aartee diina isaan booji’ee biyya isaa kan fagoo yookaan dhi’ootti isaan geessutti dabarsitee isaan kennita; ⁴⁷ yoo isaan biyya boojjudhaan itti geffamanitti gaabbanii qalbii geeddaratanii, ‘Nu cubbuu hojjenneerra; balleessineerra; waan hamaas hojjenneerra’ jedhanii biyya boojitoota isaanii keessatti si kadhatan, ⁴⁸ yoo isaan biyya diinota isaanii kanneen booji’anii isaan fud-

hatan sanaa keessatti garaa fi lubbuu isaanii guutuudhaan gara keetti deebi’anii gara biyya ati abbootii isaaniitiif kenniteetti, gara ma-gaalaa ati filattee fi gara mana qulqullum-maa kan ani Maqaa keetiif ijaare sanaatti fuula deebifatanii si kadhatan, ⁴⁹ ati samii irraa, iddoo jireenya keetiitii kadhannaa fi waammata isaanii dhaga’iitii dhimma isaanii isaaniif raawwadhu. ⁵⁰ Saba kee kan cubbuu sitti hojjeteefis dhiifama godhi; yakka isaan sitti hojjetan hundas isaaniif dhiisiitii akka boojitoonni isaanii garaa isaaniif laafan godhi; ⁵¹ isaan saba keetii fi dhaala kee kan ati Gibxii boolla ibiddaa kan sibiila itti baqsan keessaa baaftedhaatii.

⁵² “Iji kee waammata garbicha keetiitii fi waammata saba kee Israa’el haa argu; atis yeroo isaan sitti iyyatan hunda isaan dhaga’i. ⁵³ Yaa WAAQAYYO Gooftaa, ati akkuma gaafa Gibxi keessaa abbootii keenya baafta sana karaa garbicha kee Museetiin dubbattetti, akka isaan dhaala kee ta’aniif jettee saboota addunya kanaan hunda keessaa isaan filatteeiti.”

⁵⁴ Solomoonis kadhannaa fi waammata WAAQAYYOTTI dhi’eeffachaa ture sana hunda fixannaan fuula iddoo aarsaa WAAQAYYOO duraa, iddoo itti harka isaa samiitti ol bal’ifatee jilbeenfatee ture sanaa ka’e. ⁵⁵ Innis dhaabatee akkana jedhee sagalee guddaadhaan waldaa Israa’el hunda eebbise:

⁵⁶ “WAAQAYYO akkuma abdachiisee ture sanatti saba isaa Israa’eliif boqonnaa kenne sanaaf galanni haa ta’u. Abdii gaarii inni karaa garbicha isaa Museetiin kenne sana

hunda keessaa jechi tokko iyyuu lafa hin buune. ⁵⁷ WAAQAYYO Waaqni keenya akkuma abbootii keenya wajjin ture sana nu wajjin haa jiraatu; inni yoom iyyuu nu hin dhiisin yookaan nu hin gatin. ⁵⁸ Akka nu karaa isaa hunda irra deemnee ajajawwan, seerawwanii fi qajeelchawwan inni abbootii keenyaaf kennee ture sana eegnuuf inni garaa keenya gara ofii isaatti haa deebisu. ⁵⁹ Akka WAAQAYYO akkuma guyyaa guyyaan barbaachisaa ta'etti garbicha isaatii fi saba isaa Israa'el hunda gargaaruuf kadhannaan koo kan ani fuula WAAQAYYOO duratti dhi'eessu kun halkanii fi guyyaa WAAQAYYO Waaqa keenya bira haa ga'u; ⁶⁰ kunis akka sabni lafa irra jiraatu hundi akka WAAQAYYO Waaqa ta'ee fi akka isa malee Waaqni biraa hin jirre beekuuf. ⁶¹ Kanaafuu isin akkuma har'aa kana seerawwan isaatiin buluu fi ajajawwan isaa eeguudhaaf guutuumaan guutuutti WAAQAYYO Waaqa keenyaaf of kennuu qabdu.”

*Manni Qulqullummaa Ebbifamuu Isaa
8:62-66 kwf - 2Sn 7:1-10*

⁶² Ergasii mootichii fi sabni Israa'el kanneen isa wajjin turan hundi fuula WAAQAYYOO duratti aarsaa dhi'eessan. ⁶³ Solomoonis aarsaa nagaa WAAQAYYOOF dhi'esse; aarsaan dhi'eeffames loon kuma digdamii lama, hoolotaa fi re'oota kuma dhibba tokkoo fi digdama ture. Akkasiin mootichii fi sabni Israa'el hundi mana qulqullummaa WAAQAYYOO eebbisan.

⁶⁴ Mootichis guyyuma sana iddoo walakkaa oobdii fuula mana qulqullummaa WAAQAYYOO dura jiru sanaa Waaqaaf addaan ni baasee aarsaa gubamu, kennaa midhaanii fi aarsaa nagaa achitti dhi'eesse; kunis sababii iddoon aarsaa kan naasii irraa hojjetamee fuula WAAQAYYOO dura jiru sun aarsaa gubamu, kennaa midhaanii fi cooma aarsaa nagaa baachuu hin dandeenyeef.

⁶⁵ Kanaafuu Solomoon yeroo sanatti Israa'eloota isa wajjin turan hunda wajjin jechuunis waldaa guddicha Malkaa Leeboo Hamaatii jalqabee hamma laga Gibxitti walitti qabame wajjin ayyaana ayyaaneffate. Isaanis ayyaana kana bultii torbaa fi bultii biraa torba walumaa galatti bultii kudha afur fuula WAAQAYYOO Waaqa keenyaa duratti ayyaaneffatan. ⁶⁶ Innis guyyaa itti aanutti namoota of irraa geggeesse. Isaanis waan gaarii WAAQAYYOO garbicha ofii isaa Daawitii fi saba ofii isaa Israa'eliif hojjete hundaaf mooticha eebbisanii ililchaa garaa isaanii keessatti gammadaa mana isaaniitti galan.

9

WAAQAYYOO Solomoonitti Mul'ate *9:1-9 kwf - 2Sn 7:11-22*

¹ Yommuu Solomoon mana qulqullummaa WAAQAYYOOTII fi masaraa mootummaa ijaa-ree waan hojjechuu barbaade hunda fixetti,

² WAAQAYYOO akkuma Gibe'oonitti isatti mul'ate

sana ammas yeroo lammaffaa isatti mul'ate.

³ WAAQAYYO akkana isaan jedhe:

“Ani kadhannaa fi waammata ati fuula koo duratti dhi'eessite dhaga'eera; ani mana qulqullummaa kan ati ijaarte kana maqaa koo bara baraan achi keessa kaa'uudhaan eebbiseera. Iji koo fi garaan koo yeroo hunda achuma jira.

⁴ “Yoo ati akkuma Daawit abbaan kee godhe sana garaa qulqulluu fi qajeelummaan fuula koo dura deemtee waan ani ajaje hunda hojjette, yoo qajeelchawwanii fi seerawwan koo eegde, ⁵ ani akkuman yeroo, ‘Ati nama teessoo Israa’el irra taa’u hin dhabdu’ jedhee abbaa kee Daawitiif waadaa gale sana teessoo mootummaa keetii Israa’el irratti jabeessee bara baraan nan dhaaba.

⁶ “Garuu yoo ati yookaan ilmaan kee narraa gortanii ajajawwanii fi qajeelchawwan ani isinii kenne sana irraa gara waaqota biraa tajaajiluu fi isaan waaqeffachuu dhaqxan, ⁷ ani biyya isaaniif kenne keessaa Israa’elin nan ari’a; mana qulqullummaa kan Maqaa kootiif qulqulleesse kana illee nan balfa. Ergasiis Israa’el saboota hunda biratti waan kolfaatii fi waan qoosaa taati. ⁸ Manni qulqullummaa kunis tuullaa waan diigamee ta’a; namni achiin darbu hundis dinqisiifatee, ‘WAAQAYYO maaliif biyya kanaa fi mana qulqullummaa kanatti waan akkasii hojjete?’ jedhee itti qoosa. ⁹ Namoonnis, ‘Sababiin inni balaa kana hunda isaanitti fideef waan isaan WAAQAYYO Waaqa isaanii kan abbootii isaanii Gibxii isaan baase

sana dhiisanii, waaqota biraa hammatanii, isaanin waaqeffatanii tajaajilaniif’ jedhanii ni deebisu.”

Hojii Solomoon Hojjete Kan Biraa

9:10-28 kwf – 2Sn 8:1-18

¹⁰ Dhuma waggaa digdamaatti, yeroo itti Solomoon manneen lamaan jechuunis mana qulqullummaa WAAQAYYOOTII fi masaraa mootummaa ijaare sanatti, ¹¹ Hiiraam mootichi Xi-iroos akkuma Solomoon Mootichi barbaadetti muka birbirsaatii fi gaattiraa akkasuma warqee kenneef; Solomoon immoo magaalaawwan Galiilaa keessa jiran digdama Hiiraam mooticha Xiirsoosiif kenne. ¹² Hiiraam garuu yommuu Xiirsoos irraa ka’ee magaalaawwan Solomoon isaaf kenne ilaaluu dhaqetti magaalaawwan sanatti hin gammanne. ¹³ Innis, “Yaa obboleessoo, magaalaawwan ati naa kennite kunneen magaalaawwan akkamii ti?” jedhee isa gaafate. Kanaafuu biyya Kaabuul jedhee maqaa hamma har’aatti ittiin waamaman tokko baaseef. ¹⁴ Hiiraamis warqee taalaantii 120 mootichaaf ergee ture.

¹⁵ Seenaan itti Solomoon Mootichi mana qulqullummaa WAAQAYYOO, masaraa mootummaa kan ofii isaa Miiloo, dallaa Yerusaalem, Haazoor, Megidoo fi Geezirin ijaaruuf hojjettoota dirqamanii hojii humnaa hojjetanitti fayyadame kanaa dha. ¹⁶ Fara’oon mootichi Gibxi Geezirin lolee qabatee ture. Innis ibidda itti qabsiise; Kana’aanota achi keessa jiraatan fixee intala ofii isaa, niitii Solomoon sanaaf magaalattii gabbara godhee kenne. ¹⁷ Solomoonis deebisee

Geezirin ijaare. Innis Beet Horoon gad aanu, ¹⁸ Baa'ilaati, Tadmoor kan gammoojjii biyya Yihuudaa keessatti argamtu sana, ¹⁹ akkasumas magaalaawwan kuusaawwan isaa hunda, magaalaawwan gaariiwwanii fi kan fardeen isaa, waanuma Yerusaalemitti, Libaanoonittii fi biyya bulchu hunda keessatti ijaaruu barbaade hundumas ni ijaare.

²⁰ Ammas namoota Israa'eloota hin ta'in kanneen Amoorota, Heetota, Feerzota, Hiiwotaa fi Yebuusota jalaa hafanitu jira. ²¹ Solomoonis sanyiiwwan namoota kanneen hundaa warra biyyattii keessatti hafan kanneen Israa'eloonni balleessuu hin danda'in sana akkuma hamma har'aatti illee jiru kana akka isaan hojii garbummaa hojjetaniif dirqisiise. ²² Solomoon garuu Israa'eloota keessaa nama tokko illee hin garboomsine; isaan loltoota isaa, qondaaltota mootummaa isaa, ajajjuuwwan loltoota isaa, abbootii duulaa, ajajjuuwwan gaariiwwanii fi ajajjuuwwan abbootii fardaa isaa turan. ²³ Isaan akkasumas hojii Solomoon hojjechiisaa ture keessatti qondaaltota hangafoota turan; qondaaltonni 550 hojjetoota hojii hojjetan kana to'achaa turan.

²⁴ Solomoonis erga intalli Fara'oon sun Magaalaa Daawit keessaa gara masaraa mootummaa kan Solomoon isheef ijaare sana dhuftee booddee Miiloo ijaare.

²⁵ Solomoon waggaatti yeroo sadii aarsaa gubamuu fi aarsaa nagaa iddoo aarsaa kan WAAQAYYOOF ijaare sana irratti dhi'eessa ni ture; sana wajjinis, fuula WAAQAYYOO duratti ixaana

aarsee akkasiin hojii ijaarsa mana qulqullummaa fixe.

²⁶ Solomoon mootichi amma illee Eziyoon Geber ishee biyya Edoom keessa, Eelooti bira jirtu keessatti qarqara Galaana Diimaatti dooniwwan hojjete. ²⁷ Hiiraamis akka isaan namoota Solomoon wajjin dooniwwan irra hojjetaniif namoota isaa warra doonii oofan kanneen galaanicha beekan erge. ²⁸ Isaanis dooniidhaan Oofir dhaqanii warqee taalaantii 420 fidanii Solomoon mootichatti kennan.

10

Mootittiin Saabaa Solomoonin Arguu Dhaqxe 10:1-13 kwf - 2Sn 9:1-12

¹ Mootittiin Shebaa waa'ee maqaa Solomooniitti fi ulfina inni maqaa WAAQAYYOOTIIF qabuu dhageenyaan gaaffiiwwan jajjaboodhaan qortee isa ilaaluuf gara Solomoon dhufte. ² Isheen is miiltoo akka malee baay'ee wajjin gaalawwan urgooftuu, warqee hedduu fi dhagaawwan gati jabeeyyii baatan fudhattee Yerusaalem dhufte; Solomoon bira geenyaanis waan garaa ishee jiru hunda isa wajjin haasofte. ³ Solomoonis gaaffii ishee hundaaf deebii kenne; wanni mootichi isheef ibsuu dadhabe tokko iyyuu hin turre. ⁴ Mootittiin Shebaa yommuu ogummaa Solomoon, masaraa mootummaa kan inni ijaare, ⁵ nyaata maaddii isaa irratti dhi'aatu, haala itti qondaaltonni isaa tataa'an, hojjetoota uffata hojii uffatanii hojjetan, warra daadhii isaaf dhi'eessanii fi aarsaa gubamu kan inni mana

qulqullummaa WAAQAYYOO keessatti dhi'eesse argitetti akka malee dinqisiifatte.

⁶ Isheenis mootichaan akkana jette; “Oduun ani waa’ee waan ati hojjetteetii fi waa’ee ogummaa keetii biyyuma kootti dhaga’e sun dhugaa dha. ⁷ Ani garuu hamman dhufee ijuma kootiin argutti wantoota kanneen hin amanne. Dhugumaan walakkaan isaa iyyuu natti hin himamne; ati ogummaa fi badhaadhummaadhaan oduu ani dhaga’e sana akka malee caalta. ⁸ Namoonni kee hammam haa gammadan! Qondaaltonni kee warri yeroo hunda fuula kee dura dhadhaabatanii ogummaa kee dhaga’an hammam haa gammadan! ⁹ WAAQAYYO Waaqni kee inni sitti gammadee teessoo Israa’el irra si teessise sun haa galateeffamu. WAAQAYYO sababii Israa’eliif jaalala bara baraa qabuuf akka ati murtii qajee-laa fi qajeelummaa eegduuf mootii si godheera.”

¹⁰ Isheenis warqee taalaantii 120, urgooftuu akka malee baay’ee fi dhagaawwan gati jabeeyyii mootichaaf kennite. Urgooftuun akka urgooftuu mootittiin Shebaa Solomoon Mootichaaf kennite sanaa baay’atu gonkumaa ergasii hin fidamne.

¹¹ Dooniiwwan Hiiraam biyya Oofir irraa warqee fidan; isaanis fe’iisa muka sandaliitii fi dhagaawwan gati jabeeyyii baay’ee achii ni fidan.

¹² Mootichis muka sandalii sana utubaa mana qulqullummaa WAAQAYYOOTII fi kan masaraa mootummaa akkasumas baganaa fi kiraara faarfattootaa tolchuuf itti fayyadame. Mukni sandalii kan akkas baay’atu ergasii hamma

har'aatti takkumaa alaa hin fidamne yookaan hin argamne.

¹³ Solomoon Mootichis waan qabeenya mootummaa ofii isaa keessaa kenneef irratti dabalee waan isheen barbaaddee fi waan isheen kadhatte hunda mootittii Shebaatiif ni kenne. Isheenis ergasii kaatee miiltota ishee wajjin biyya ofii isheetti deebite.

Badhaadhummaa Solomoon
10:14-29 kwf - 2Sn 1:14-17; 9:13-28

¹⁴ Ulfinni warqee kan wagguma waggaan Solomooniif galu taalaantii 666 ture; ¹⁵ kunis gibira daldaltoota qabeenya gurguddaatiif fi xixinnaa irraa argamuu fi galii inni mootota biyya Arabaa hundaa fi bulchitoota biyya keessaa irraa argatu hin dabalatu.

¹⁶ Solomoon Mootichis warqee tumame irraa gaachanawwan gurguddaa dhibba lama ni tolche; tokkoon tokkoon gaachanawwan sanaas warqee saqilii dhibba ja'a fixe. ¹⁷ Akkasumas warqee tumame irraa gaachana xixinnaa dhibba sadii ni tolche; tokkoon tokkoon gaachana sanaas warqee minnaanii dhibba sadii fixe. Mootichis gaachanawwan kanneen masaraa mootummaa kan Bosona Libaanoon keessa ni kaa'e.

¹⁸ Mootichis teessoo guddaa tokko ilka arbaa irraa hojjetee warqee qulqulluu itti uffise.

¹⁹ Teessoon sun gulantaawwan ja'a qaba ture; karaa dugda duubaatiin fiixee geengoo tokko qaba. Karaa teessoo sanaa lamaaniinis waan harka irra kaa'atanitu ture; tokkoo tokkoo waan harka irra kaa'atan sanaa biras fakkii leencaa tokko tokkotu dhaabatee ture. ²⁰ Gulantaawwan

ja'aan sana irras leenconni kudha lama tokko fi-ixee tokkoon, fakkiin kaan immoo fixee kaaniin dhadhaabachaa turan. Wannii akkasii takkumaa mootummaa biraa kamiif iyyuu hin tolfamne.

²¹ Mi'i Solomoon Mootichi ittiin dhugu hundinuu warqee irraa hojjetame; mi'i masaraa mootummaa kan Bosona Libaanoon jedhamu sanaa hundi immoo warqee qulqulluu irraa hojjetame. Sababii bara Solomoon keessa meetiin akka waan gatii hin qabne tokkootti ilaalamaa tureef wannii tokko iyyuu meetii irraa hin hojjetamne.

²² Mootichis dooniiwwan Hiiraam gidduudhaa dooniiwwan daldalaa galaana irraa qaba ture. Isaanis waggaa sadii sadiitti yeroo tokko warqee, meetii fi ilka arbaa, qamalee fi jaldeessa fidanii ni dhufu ture.

²³ Solomoon Mootichi badhaadhummaa fi ogummaadhaan mootota addunyaa hunda ni caala ture. ²⁴ Addunyaan hundinuu ogummaa Waaqni garaa isaa keessa kaa'e dhaga'uuf Solomoon bira dhufuu barbaada ture. ²⁵ Namni waggaa waggaa isa bira dhufu hundinuu kennaa mi'a meetii fi kan warqee, uffata, mi'a lolaa, urgooftuu, fardeenii fi gaangolii fidaafii ture.

²⁶ Solomoonis gaariiwwanii fi fardeen walitti ni kuufate; innis gaariiwwan kuma tokkoo fi dhibba afurii fi fardeen kuma kudha lama qaba ture; isaan kanneenis magaalaawwan gaariiwwanii keessaa fi Yerusaalem keessa of bira ni kaa'ate. ²⁷ Mootichi akka meetiin Yerusaalem keessatti akkuma dhagaa baay'atu, akka mukni birbirsaa akkuma mukkeen harbuu kanneen gaarran jalaatti baay'atu godhe. ²⁸ Fardeen Solomoon Gibxii fi Qaweedhaa fidaman; daldal-

toota mootummaatu Qaweedhaa gatii yerootiin isaan bite. ²⁹ Isaanis gaarii tokko meetii saqilii dhibba ja'aan, farda immoo meetii saqilii dhibba tokkoo fi shantamaan Gibxii bitanii fidan. Akkasumas gaariiwwanii fi fardeen kanneen erganii mootota Heetotaatii fi mootota Sooriyaa hundatti gurguru turan.

11

Niitota Solomoon

¹ Solomoon Mootichi garuu intala Fara'oon irratti dubartoota biyya ormaa hedduu jaalate; isaanis Mo'aabota, Amoonota, Edoomota, Siidoonotaa fi Heetota turan. ² Jarri kunneen saboota WAAQAYYO, "Sababii isaan dhugumaan garaa keessan gara waaqota ofii isaaniitti garagalchaniif isin fuudhaa fi heerumaan jaratti hin makaminaa" jedhee waa'ee isaanii Israa'elootatti dubbatee turee dha. Ta'us Solomoon jaalalaan isaanitti hidhame. ³ Innis niitota maatii moototaa keessaa dhalatan dhibba torbaa fi saajjatoowwan dhibba sadii qaba ture; niitonni isaa kunneenis karaa irraa isa balleessan. ⁴ Akkuma Solomoon umuriidhaan dulloomaa deemeen niitonni garaa isaa gara waaqota biraatti garagalchan; garaan isaas akka garaan abbaa isaa Daawit ture sana guutumaan guutuutti WAAQAYYO Waaqa isaatiif hin kennamne. ⁵ Innis Ashtooreti waaqittii Siidoonotaatii fi Moolek waaqicha Amoonotaa jibbisiisaa sana duukaa bu'e. ⁶ Solomoonis akkasiin fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjete; inni akka Daawit abbaan isaa hojjete sana guutumaan guutuutti WAAQAYYO duukaa hin buune.

⁷ Solomoonis gaara Yerusaalemiin gara ba'a biiftuu jirtu tokko irratti Kemoosh Waaqa Mo'aab jibbisiisaa fi Moolek Waaqa Amoon jibbisiisaa sanaaf iddoo sagadaa ijaare. ⁸ Inni akka isaan ixaana aarsanii waaqota isaaniitiif aarsaa dhi'eessaniifis niitota isaa kanneen biyya ormaatii fuudhe hundumaaf iyyuu akkasuma godhe.

⁹ WAAQAYYOS sababii garaan Solomoon WAAQAYYO Waaqa Israa'el kan yeroo lama isatti mul'ate sana irraa goreef isatti aare. ¹⁰ Waaqni akka Solomoon waaqota biraa duukaa hin buune isa dhowwu iyyuu, Solomoon ajaja WAAQAYYOO hin eegne. ¹¹ Kanaafuu WAAQAYYO Solomooniin akkana jedhe; "Sababii yaadni kee akkana ta'ee, atis kakuu fi seera ani siif kenne sana hin eeginiif, ani dhugumaan mootummaa sirraa baqaqsee tajaajilaa keetiif nan kenna. ¹² Ta'us ani sababii abbaa kee Daawitiif jedhee waan kana bara jireenya keetii keessa hin godhu. Harka ilma keetii keessaa mootummaa kana nan baqaqsa. ¹³ Ta'us ani mootummaa sana guutumaan guutuutti isa irraa hin baqaqsu; garuu ani sababii garbicha koo Daawitii fi sababii Yerusaalem ishee ani filadhe sanaatiif jedhee gosa tokko ilma keetiif nan kenna."

Diinota Solomoon

¹⁴ WAAQAYYO diina tokko namicha Hadaad jedhamu kan gosa Edoom namicha sanyii moototaa tokko Solomoonitti kaase. ¹⁵ Duraan yeroo Daawit Edoomiin wal lolaa turetti, Yoo'aab ajajaan loltootaa kan warra du'e awwaaluu dhage sun namoota Edoom hunda barbadeesse.

¹⁶ Yoo'aabii fi Israa'eloonni hundinuu hamma namoota Edoom keessa jiraatan hunda fixanitti ji'a ja'a achi turan. ¹⁷ Hadaad garuu yeroo sana mucaa xinnaa ture; innis qondaaltota Edoom kanneen abbaa isaa tajaajilaa turan wajjin Gibxitti baqate. ¹⁸ Isaanis Midiyaanii ka'anii Phaaraan dhaqan. Phaaraan keessaas namoota fudhatanii gara mooticha Gibxi, gara Fara'oon dhaqan; Fara'oonis mana, lafa inni qubatu fi nyaata Hadaadiif kenne.

¹⁹ Fara'oon akka malee Hadaaditti gammadee obboleettii niitii isaa, obboleettii Tahifenees Mootittii isatti heerumsiise. ²⁰ Obboleettiin Tahifenees sunis ilma Geenbaat jedhamu tokko deesseef; Taahefenee mucaa sana fuutee masaraa mootummaa keessatti guddifte. Genubatis ijoollee Fara'oon wajjin achi jiraate.

²¹ Hadaad utuu biyya Gibxi keessa jiruu akka Daawit abbootii ofii isaa wajjin boqotee fi akka Yoo'aab ajajaan loltoota sunis du'e ni dhaga'e. Hadaadis Fara'ooniin, "Akka ani biyya kootti deebi'uuf naa eeyyami" jedhe.

²² Fara'oon immoo, "Ati maal asii dhabdee biyya keetti deebi'uu feeta?" jedhee isa gaafate.

Hadaadis deebisee, "Homa hin dhabne; garuu akka ani dhaqu naa eeyyami!" jedheen.

²³ Waaqni amma illee diina biraa Rezoon ilma Eliyaadaa namicha goftaa isaa Hadaadezer mootichaa Zoobaa jalaa baqate sana Solomoonitti kaase. ²⁴ Innis yeroo Daawit loltoota Suubaa barbadeessetti namoota of biratti walitti qabatee hoogganaa tuuta finciltoota ta'e; finciltoonni sunis Damaasqoo dhaqanii achi jiraatan;

isas achitti mootii godhatan. ²⁵ Reezoon rakkina Hadaad fide sanatti dabalee bara jireenya Solomoon hunda diina Israa’el ture. Reezoon bulchaa Sooriyaa ture; Israa’elinis akka malee jibbaa ture.

Yerobi’aam Solomoonitti Finciluu Isaa

²⁶ Yerobi’aam ilmi Nebaat mootichatti fincile. Innis qondaaltota Solomoon keessaa nama tokko ture; inni nama gosa Efraataa kan Zereedaadhaa dhufe ture; haati isaa immoo niitii dhirsa hin qabne kan Zeruwaaw jedhamtu turte.

²⁷ Sababiin inni ittiin mootichatti ka’es kanaa dha: Solomoonis Miiloo ijaaree dallaa magaalaa abbaa isaa Daawit deebisee haaromse. ²⁸ Yerobi’aam goota cimaa ture; Solomoonis akka dargaggeessi sun jabaatee hojii isaa hojjetu arginaan itti gaafatamaa hojjetoota hojii humnaa kan mana Yoosef hundaa isa godhe.

²⁹ Gaaf tokko utuu Yerobi’aam Yerusaalem keessaa ba’aa jiruu Ahiiyaan raajichi Shiiloo kaabbaa haaraa uffatee isatti dhufe. Isaan lachuu kophuma isaanii ala turan; ³⁰ Ahiiyaan kaabbaa haaraa uffate sana fuudhee iddoo kudha lamatti gargari tarsiise. ³¹ Ergasiis Yerobi’aamiin akkana jedhe; “Qooda kudhan ofii keetii fudhadhu; WAAQAYYO Waaqni Israa’el akkana jedhaatii; ‘Kunoo ani harka Solomooniitii mootummaa baqaqsee gosa kudhan siifin kenna. ³² Garuu sababii garbicha koo Daawitii fi sababii magaalaa Yerusaalem kan ani gosa Israa’el hunda keessaa filadhe sanaatiif inni gosa tokko ni argata. ³³ Ani sababii isaan na dhiisanii Ashtooreti waaqittii Siidoonotaa, Kemoosh

waaqicha Mo'aabotaatii fi Moolek waaqicha Amoonotaa waaqeffatanii fi sababii isaan karaa koo irra hin deeminiif yookaan sababii waan fuula koo duratti qajeelaa ta'e hin hojjetiniif yookaan sababii isaan akka Daawit abbaan Solomoon hojjete sana sirnaa fi seera koo hin eeginiif waan kana hojjedhe.

³⁴ “ ‘Ani garuu mootummaa sana guutumaan guutuutti harka Solomoonii hin fuudhu; ani sababii Daawit garbicha koo kan ani filadhe, kan ajaja koo fi sirna koo eege sanaatiif jedhee Solomoonin bara jireenya isaa guutuu bulchaa godheera. ³⁵ Ani harka ilma isaatii mootummaa sana fuudhee gosa kudhan siifin kenna. ³⁶ Ani akka garbichi koo Daawit yeroo hunda Yerusaalem magaalaa ani Maqaa koo achi kaa'achuuf filadhe sana keessatti fuula koo duratti ibsaa qabaatuuf jedhee gosa tokko ilma isaatiif nan kenna. ³⁷ Si'i garuu ani nan fudhadha; atis waan garaan kee fedhu hunda ni bulchita; Israa'el irratti mootii ni taata. ³⁸ Yoo ati akkuma garbichi koo Daawit hojjete sana, waan ani si ajaju hunda hojjettee karaa koo irra deemte, yoo ati sirnaa fi ajaja koo eeguudhaan waan fuula koo duratti qajeelaa ta'e hojjete, ani si wajjin nan ta'a. Anis mootummaa bulu kan akkan Daawitiif dhaabe sanaa siifis nan dhaaba; akkasumas Israa'elin sitti nan kenna. ³⁹ Ani waan kanaaf jedhee sanyii Daawit nan dhiphisa; garuu bara baraanii miti.' ”

⁴⁰ Solomoonis Yerobi'aamin ajjeesuu yaale; Yerobi'aam garuu gara Shiishaaq mooticha Gibxitti baqatee hamma Solomoon du'utti

achuma ture.

Solomoon Du'uu Isaa

11:41-43 kwf - 2Sn 9:29-31

⁴¹ Wannii bara mootummaa Solomoon keessa hojjetaman kan biraa, wannii inni hojjetee fi ogummaan isaa hundi kitaaba seenaa Solomoon keessatti barreeffamanii jiru mitii? ⁴² Solomoon Yerusaa'el keessatti mootii ta'ee waggaa afur-tama saba Israa'el hunda ni bulche. ⁴³ Innis ergasii abbootii isaa wajjin boqotee magaalaa abbaa isaa, magaalaa Daawit keessatti ni awwaalame. Rehoobo'aam ilmi isaa iddoo isaa bu'ee mootii ni ta'e.

12

Israa'el Rehoobo'aamitti Fincile

12:1-24 kwf - 2Sn 10:1-11:4

¹ Rehoobo'aamis sababii Israa'eloonni hund-inuu mootii isa gochuudhaaf achi yaa'aniif ka'ee Sheekem dhage. ² Yerobi'aam ilmi Nebaat yommuu oduu kana dhaga'etti deebi'ee dhufe; inni yeroo sanatti Solomoon Mooticha jalaa baqatee Gibxi jiraachaa tureetii. ³ Kanaafuu Yerobi'aamitti nama erganii waamanii, innii fi waldaan Israa'el guutuun gara Rehoobo'aam dhaqanii akkana jedhaniin: ⁴ "Abbaan kee waanjoo ulfaatu nurra kaa'ee ture; ati immoo amma hojii inni humnaan nu hojjechiise sanaa fi waanjoo ulfaataa inni nurra kaa'e sana nuuf salphisi; nus si tajaajillaa."

⁵ Rehoobo'aam immoo deebisee, "Bultii sadiif deemaatii ergasii deebi'aa gara koo kottaa" jedheen. Kanaafuu namoonni sun ba'anii deeman.

⁶ Ergasiis Rehoobo'aam Mootichi maangud-doota bara jireenya isaa keessa abbaa isaa Solomonin tajaajilaniin mari'ate. Innis, "Isin akka ani namoota kanaaf maal deebisu na gorsitu?" jedhee gaafate.

⁷ Isaanis, "Yoo ati har'a tajaajilaa saba kanaaf taatee isaan tajaajiltee deebii gaarii kenniteef, isaan yeroo hunda tajaajiltoota kee ni ta'u" jedhanii deebisaniif.

⁸ Rehoobo'aam garuu gorsa maanguddoonni kennaniif didee dargaggoota isa wajjin guddatan kanneen isa tajaajilan wajjin mari'ate. ⁹ Innis, "Gorsi keessan maal? Namoota, 'Waanjoo abbaan kee nurra kaa'e kana nuuf salphisi' naan jedhan kanaaf akkamitti haa deebisnu?" jedhee isaan gaafate.

¹⁰ Dargaggoonni isa wajjin guddatan sunis akkana jedhanii deebisaniif; "Namoonni kunneen, 'Abbaan kee waanjoo ulfaataa nurra kaa'e; ati garuu waanjoo keenya nuu salphisi' siin jedhan; ati amma akkana jedhiin; 'Qubni koo xinnaan mudhii abbaa kootii irra furdaa dha. ¹¹ Abbaan koo waanjoo ulfaataa isin irra kaa'e; ani immoo hammas caalaa iyyuu isinittan ulfaachisa. Abbaan koo qacceedhaan isin garafe; ani immoo torbaanqabaadhaanan isin garafa.' "

¹² Bultii sadii booddee Yerobi'aamii fi namoonni hundi akkuma mootichi, "Guyyaa sadii keessatti deebi'aa gara koo kottaa" jedhe sana gara Rehoobo'aamitti deebi'an. ¹³ Mootichi immoo afaan hamaadhaan namoota sanaaf deebii kenne. Gorsa maanguddoonni kennaniif sana didee ¹⁴ gorsa dargaggootaa fudhatee,

“Abbaan koo waanjoo keessan isinitti ulfaachise; ani immoo hammas iyyuu caalaa isinittan ulfaachisa. Abbaan koo qacceedhaan isin garafe; ani immoo torbaanqabaadhaanan isin garafa” jedhe. ¹⁵ Kanaafuu mootichi namoota sana hin dhaggeeffanne; wanni kun akka dubbiin WAAQAYYO karaa Ahiiyaa namicha biyya Shiiloo sanaatiin Yerobi’aam ilma Nebaatitti dubbate sun raawwatamuuf WAAQAYYO biraa dhufetii.

¹⁶ Israa’el hundi yommuu akka mootichi isaan dhaggeeffachuu dide arganitti akkana jedhanii mootichaaf deebii kennan:

“Nu Daawit irraa qooda maalii qabna?

Ilma Isseey irraas maal qabna?

Yaa Israa’el gara dunkaana keetii!

Yaa Daawit mana kee eeggadhu!”

Kanaafuu Israa’eloonni gara mana ofii isaaniitti deebi’an. ¹⁷ Israa’eloota magaalaawwan Yihuudaa keessa jiraatan garuu Rehoobo’aamtu bulchaa ture.

¹⁸ Rehoobo’aam Mootichis, Adooraaam itti gaafatamaa hojjettoota hojii humnaa ni erge; Israa’el hundi immoo dhagaadhaan tumanii isa ajjeese. Rehoobo’aam Mootichi garuu ariitiidhaan gaarii ofii isaa yaabbatee jalaa miliqee Yerusaalemitti baqate. ¹⁹ Kanaafuu Israa’eloonni hamma har’aatti mana Daawititti fincilaniiru.

²⁰ Israa’eloonni hundinuu akka Yerobi’aam deebi’e dhageenyaan nama itti erganii gara waldaatti isa waamanii Israa’el hunda irratti mootii isa godhan. Gosa Yihuudaa qofatu mana Daawitiif amanamaa ta’ee hafe.

²¹ Rehoobo’aam yommuu Yerusaalem ga’etti akka isaan Israa’elitti duulanii Rehoobo’aam

ilma Solomooniif mootummaa deebisaniif jedhee mana Yihuudaa hundaa fi gosa Beniyaam keessaa namoota loluu danda’an kuma dhibba tokkoo fi saddeettama walitti qabe.

²² Garuu dubbiin Waaqaa kun akkana jedhee gara nama Waaqaa, gara Shemaa’iyaa ni dhufe; ²³ “Rehoobo’aam ilma Solomoon mooticha Yihuudaatiin, Yihuudaa fi Beniyaam hundaan, saba hafeenis akkana jedhi; ²⁴ ‘WAAQAYYO akkana jedha; obboota keessan Israa’eloota loluudhaaf jettanii ol hin ba’inaa. Sababii wanni kun ana biraa dhufeef tokkoon tokkoon keessan gara mana keessaniitti galaa.’ ” Kanaafuu isaan dubbii WAAQAYYOO dhaga’anii akkuma WAAQAYYOO ajaje sanatti mana ofii isaaniitti dacha’an.

Jabbiwwan Warqee Irraa Tolfaman

²⁵ Yerobi’aamis ergasii biyya gaaraa Efreem keessatti Sheekemin jabeessee ijaaree achi jiraate. Achiis ba’ee Phenuu’eelin ijaare.

²⁶ Yerobi’aam akkana jedhee garaa isaatti yaade; “Amma mootummaan mana Daawitiif ni deebi’a. ²⁷ Namoonni kunneen yoo mana qulqullummaa WAAQAYYOO kan Yersaalem jiru sanatti aarsaa dhi’eessuuf ol ba’an amma illee gara gooftaa isaanii Rehoobo’aam mooticha Yihuudaatti garagalu. Isaan na ajjeesanii gara Rehoobo’aam Mootichaatti deebi’u.”

²⁸ Kanaafuu mootichi mari’atee jabbiwwan lama warqee irraa tolche. Namoota sanaanis, “Yersaalemitti ol ba’uun akka malee isinitti ulfaata. Yaa Israa’el waqonni keessan kanneen Gibxii baasanii isin fidan kunoo ti” jedhe.

²⁹ Innis jabbii tokko Beet’eel keessa, kaan immoo

Daan keessa dhaabe. ³⁰ Wannii kunis cubbuu itti ta'e; namoonnis jabbii achi jiru sana waaq-effachuuf hamma Daanitti deeman.

³¹ Yerobi'aamis gaara irratti iddoo sagadaa ijaaree saboota Lewwota hin ta'in keessaa luboota muude. ³² Innis bultii kudha shanaffaa ji'a saddeettaffaa keessa ayyaana akkuma ayyaana Yihuudaa keessatti ayyaanefame sanaa tokko hundeessee iddoo aarsaa irratti qalma dhi'eesse. Kanas fakkiwwan jabbii kanneen tolchee ture sanaatiif aarsaa dhi'eessuudhaan Beet'eelitti hojjete. Akkasumas Beet'eelitti iddoo sagadaa kan gaara irratti ijaaree ture sanatti luboota ramade. ³³ Innis bultii kudha shanaffaa ji'a saddeettaffaatti ji'uma ofii filate keessa gara iddoo aarsaa kan Beet'eelitti ijaare sanaatti ol ba'e. Saba Israa'eliifis guyyaa ayyaanaa hundeessee ixaana aarsuuf gara iddoo aarsaatti ol ba'e.

13

Nama Waaqaa Yihuudaadhaa Dhufe

¹ Utuma Yerobi'aam aarsaa dhi'eessuuf iddoo aarsaa bira dhaabachaa jiruu namni Waaqaa tokko ajaja WAAQAYYOOTIIN Yihuudaadhaa ba'ee Beet'eel dhufe. ² Innis ajaja WAAQAYYOOTIIN iddoo aarsaa sanaan mormuudhaan iyyee akkana jedhe; "Yaa iddoo aarsaa, yaa iddoo aarsaa! WAAQAYYO akkana jedha; 'Kunoo ilmi Yosiyaas jedhamu tokko mana Daawit keessaa ni dhallata. Innis luboota iddoo sagadaa kan gaarran irraa warra amma asitti aarsaa dhi'eessaa jiran kanneen aarsaa godhee sirratti ni dhi'eessa;

lafeen namaas sirratti ni gubama.’” ³ Namni Waaqaa sunis gaafasuma akkana jedhee mallattoo kenne; “Mallattoon WAAQAYYO dubbate kanaa dha; kunoo iddoon aarsaa gargar baqaqa; daaraan isa irra jirus gad jiga.”

⁴ Yerobi’aam mootichi yommuu waan namni Waaqaa sun iyyee iddoo aarsaa kan Beet’eel sanaan mormuudhaan dubbate dhaga’etti iddoo aarsaa biraa namichatti harka qabee, “Isa qabaa!” jedhe. Harki inni namichatti qabe sun garuu gogee hafe; innis harka isaa deebifachuu hin dandeenye. ⁵ Iddoon aarsaa sunis akkuma mallattoo namni Waaqaa sun dubbii WAAQAYYOOTIIN kenne sanaatti gargari baqaqee daaraan isa irra tures lafatti gad jige.

⁶ Mootichi nama Waaqaa sanaan, “Maaloo akka harki koo deebi’ee naa fayyuuf WAAQAYYO Waaqa kee jabeessii naa kadhadhu.” Kanaafuu namni Waaqaa sun WAAQAYYON jabeessee kadhateef; harki mootichaas fayyee akkuma duraatti deebi’eef.

⁷ Mootichi nama Waaqaa sanaan, “Kottu na wajjin mana kootti galiitii waa nyaadhu; anis kennaa siifin kennaa” jedhe.

⁸ Namni Waaqaa sun garuu akkana jedhee mootichaaf deebii kenne; “Yoo ati walakkaa qabeenya keetii illee naa kennite ani si wajjin hin deemu yookaan asitti buddeena hin nyaadhu yookaan bishaan hin dhugu. ⁹ Ani, ‘Buddeena hin nyaatin yookaan bishaan hin dhugin yookaan karaa dhufte kanaan hin deebi’in’ jedhamee dubbii WAAQAYYOOTIIN ajajameeraatii.”

¹⁰ Kanaafuu inni karaa biraa qabatee deeme

malee karaa gara Beet'eel dhufe sanaan hin deebine.

¹¹ Jaarsa raajii tokkotu Beet'eel keessa jiraachaa ture; ilmaan isaas gara isaa dhufanii waan namni Waaqaa sun guyyaa sana achitti hojjete hunda isatti himan. Isaan waan inni mootichaan jedhes abbaa isaaniitti himan. ¹² Abbaan isaaniis, "Inni karaa kamiin deeme?" jedhee isaan gaafate. Ilmaan isaa immoo karaa namni Waaqaa kan Yihuudaadhaa dhufe sun qabbatee deeme isatti argisiisan. ¹³ Kana irratti inni ilmaan isaatiin, "Harree irra kooraa naaf kaa'aa" jedhe. Isaanis harree irra kooraa keenyaaniif inni harree sana yaabbatee ¹⁴ gulufee nama Waaqaa sana duukaa bu'e. Utuu inni muka qilxuu tokko jala taa'uus argee, "Namni Waaqaa kan Yihuudaadhaa dhufe sun si'ii?" jedhee isa gaafate.

Namichis, "Eeyyee ana" jedhee deebise.

¹⁵ Raajiin sunis, "Kottuu na wajjin mana kootti galiitii waa nyaadhu" jedheen.

¹⁶ Namni Waaqaa sun garuu akkana jedhee deebiseef; "Ani deebi'ee si wajjin deemuu yookaan asitti si wajjin buddeena nyaachuu yookaan bishaan dhuguu hin danda'u. ¹⁷ Ani, 'Ati achitti buddeena hin nyaatin yookaan bishaan hin dhugin yookaan karaa dhufte sanaan hin deebi'in' jedhamee dubbii WAAQAYY-OOTIIN ajajameeraatii."

¹⁸ Jaarsi raajiin sunis akkana jedhee deebii kenneef; "Ani iyyuu akkuma kee raajii dha.

Ergamaan Waaqayyoo tokkos dubbii WAAQAYY-
OOTIIN akkana naan jedhe; ‘Akka inni bud-
deena nyaatee bishaan dhuguuf deebisii gara
mana keetii isa fidi.’” Jaarsi sun garuu isa
sobe. ¹⁹ Kanaafuu namni Waaqaa sun isa wajjin
deebi’ee mana isaatti nyaatee dhuge.

²⁰ Utuma isaan maaddiitti dhi’aatanii jiranuu
dubbiin WAAQAYYOO jaarsa raajii isa deebisee
fide sanatti dhufe. ²¹ Innis nama Waaqaa
kan Yihuudaadhaa dhufe sanatti iyyee akkana
jedhe; “WAAQAYYO akkana jedha, ‘Ati dub-
bii WAAQAYYOO xureessiteerta; ajaja WAAQAYYO
Waaqni kee siif kennes hin eegne. ²² Ati
dugda duuba deebitee lafa inni itti hin nyaatin
yookaan hin dhugin siin jedhe sanatti buddeena
nyaatee bishaan illee dhugdeerta. Kanaafuu
reeffi kee awwaala abbootii keetii keessatti hin
awwaalamu.’”

²³ Yommuu namni Waaqaa sun nyaatee
dhugee raawwatetti, raajiin deebisee isa fide
sun harree isaa irra kooraa kaa’eef. ²⁴ Akkuma
inni karaa ofii qabateen leenci tokko karaa
irratti itti dhufee isa ajjeese; reeffi isaas karaa
irratti gatamee harree fi leenci sun reeffa sana
bira dhadhaabataniin turan. ²⁵ Namoonni achiin
darban tokko tokko reeffa karaa irratti gatamee
leenci bira dhaabate sana arganii gara magaalaa
jaarsi raajiin sun jiraatuu dhaqanii odeessan.

²⁶ Raajichi karaadhaa deebisee isa fide sun
yommuu waan kana dhaga’etti akkana jedhe;
“Inni nama Waaqaa kan dubbii WAAQAYYOOTIIF
ajajamuu dide sanaa dha. Akkuma dub-
biin WAAQAYYOO isatti dubbatee ture sanatti

WAAQAYYO leenca cicciree isa ajjeesutti dabarsee isa kenne.”

²⁷ Raajiin sunis ilmaan ofii isaatiin, “Harree irra kooraa naaf kaa’aa” jedhe; isaanis akka-suma godhan. ²⁸ Innis ka’ee deemee reeffa namichaa kan karaa irratti gatamee harree fi leenci sun bira dhadhaabatan arge. Leenci sun immoo reeffa sana hin nyaanne yookaan harree sana hin ciccirre. ²⁹ Kanaafuu raajiin sun boo’eefii isa awwaaluuf jedhee reeffa nama Waaqaa sana harree irra kaa’ee fudhatee magaalaa ofii isaatti gale. ³⁰ Innis reeffa sana awwaala ofii isaa keessa ciibse; isaanis, “Wayyoo, yaa obboleessa koo!” jedhanii boo’aniif.

³¹ Innis erga isa awwaalee booddee ilmaan ofii isaatiin akkana jedhe; “Yoo ani du’e awwaala namni Waaqaa kun itti awwaalame keessatti na awwaalaa; lafee koos lafee isaa bira kaa’aa. ³² Ergaan inni iddoo aarsaa kan Beet’eel keessaatii fi iddoowwan sagadaa kanneen magaalawwan Samaariyaa keessa gaarran irra jiran sana hundaan mormuudhaan dubbii WAAQAYY-OOTIIN labse sun dhugumaan ni guutamaatii.”

³³ Kana booddees Yerobi’aam karaa isaa hamaa sana irraa hin deebine; garuu amma illee iddoowwan sagadaa kanneen gaarran irraa sanaaf saba hunda keessaa luboota muude. Innis nama luba ta’uu fedhu kam iyyuu iddoo sagadaa sanaaf addaan baase. ³⁴ Cubbuun mana Yerobi’aam kan kufaatii isaatii fi lafa irraa badiisa isaa fide sun kana ture.

Raajii Ahiiyaan Yerobi'aamiin Mormee Dubbate

¹ Yeroo sana Abiyaan ilmi Yerobi'aam dhukkubsannaan ² Yerobi'aam niitii ofii isaatiin akkana jedhe; "Ati niitii Yerobi'aam ta'uun kee akka hin beekneef eenyummaa kee dhoksiitii ka'ii Shiiloo dhaqi. Ahiiyaan raajichi akka ani saba kana irratti mootii ta'u natti hime sun achi jiraatii. ³ Buddeena kudhan, maxinoo muraasaa fi damma okkotee tokko harkatti qabadhuu gara isaa dhaqi. Inni waan gurbaan kun ta'u sitti hima." ⁴ Kanaafuu niitiin Yerobi'aam waan inni jedheen sana gootee gara mana Ahiiyaa Shiiloo dhaqxe.

Yeroo sana Ahiiyaan homaa hin argu ture; inni waan dulloomeef agartuun isaa dadhabee tureetii. ⁵ WAAQAYYO garuu Ahiiyaadhaan akkana jedhe; "Niitiin Yerobi'aam sababii ilmi ishee dhibameef waa'ee isaa si gaafachuuf dhu-fuutti jirti; ati akkanaa fi akkana jedhii deebisiif. Isheen yommuu dhufu nama biraa of fakkeessitee dhufu."

⁶ Ahiiyaan sagalee faana ishee dhageenyaan balbala irratti akkana jedheen; "Yaa niitii Yerobi'aam ol seeni. Dubartii biraa of fakkeessuu yaaluun kee kun maaliif? Ani ergaa hamaa sitti himuuf ergameera. ⁷ Dhaqiitii WAAQAYYO Waaqni Israa'el akkana jedha jedhiitii Yerobi'aamitti himi: 'Ani saba keessaa si kaafadheen bulchaa saba koo Israa'el si godhe. ⁸ Ani mana Daawit irraa mootummaa tarsaaseen siif kenne; ati garuu akka garbicha koo Daawit kan ajajawwan koo eegee garaa isaa guutuun na duukaa bu'ee waan fuula koo duratti qajeelaa

ta'e qofa hojjete sanaa hin taane. ⁹ Ati warra siin dura jiraatan hunda caalaa waan hamaa hojjet-teerta. Ati ofii keetiif waaqota biraa fakkiiwwan baqfamani hojjetaman tolfattee dheekkamsaaf na kakaafte; dugda kee duubattis na gatte.

¹⁰ “‘Sababii kanaaf ani amma mana Yerobi'aam irratti badiisa nan fida. Ani mana Yerobi'aamii dhiira hunda, garbicha yookaan birmaduu Israa'el keessaa nan balleessa. Ani akkuma namni tokko kosii gubee barbadeessutti mana Yerobi'aam gubeen barbadeessa. ¹¹ Nama maatii Yerobi'aam ta'e kam iyyuu kan magaalaa keessatti du'e sareetu nyaata; kan baadiyyaatti du'e kam iyyuu immoo allaattii samiitu nyaata. WAAQAYYO waan kana dubbateeraatii!’

¹² “Ati garuu mana keetti gali. Yeroo miilli kee magaalaa seenutti mucaan sun ni du'a.

¹³ Warri Israa'el hundinuu boo'aniifii isa ni awwaalu. Waan WAAQAYYO Waaqni Israa'el mana Yerobi'aam keessaa isa qofa irratti waan gaarii argeef, mana Yerobi'aam keessaa namni awwaala argatu isa qofa ta'a.

¹⁴ “WAAQAYYO Israa'el irratti mootii tokko ofii isaatiif ni kaafata; mootiin sunis maatii Yerobi'aam kutee balleessa. Guyyaan isaas har'a! Kunis ammuma ta'a. ¹⁵ WAAQAYYO Israa'elin dha'ee akkuma shambaqqoo bishaan keessaatti ni raasa. Sababii isaan utubaawwan Aasheeraa dhadhaabani WAAQAYYON dheekkamsiisaniif inni biyya abbootii isaaniitiif kenne gaarii sana keessaa Israa'elin buqqisee Laga Efraaxiisiin gamatti isaan ni bittinneessa. ¹⁶ Innis sababii cubbuu Yerobi'aam hojjetee akka Israa'elis hojjetu godhe sanaatiif saba Israa'el ni gata.”

¹⁷ Niitiin Yerobi'aam kaatee Tiirzaa dhaqxe. Akkuma isheen gulantaa balbalaa geesseen mucaan sun ni du'e. ¹⁸ Jarris isa awwaalan; Israa'el hundinuus akkuma WAAQAYYO karaa garbicha isaa Ahiiyaa raajichaatiin dubbate sana ni boo'aniif.

¹⁹ Wanni Yerobi'aam hojjete kan biraa, akki inni itti lolaa turee fi akki inni itti biyya bulchaa ture kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffameera. ²⁰ Innis waggaa digdamii lama bulchee ergasii abbootii isaa wajjin boqote. Ilmi isaa Naadaab mootii ta'ee iddoo isaa bu'e.

*Rehoobo'aam Mooticha Yihuudaa
14:21,25-31 kwf - 2Sn 12:9-16*

²¹ Rehoobo'aam ilmi Solomoon biyya Yihuudaa keessatti mootii ture. Yeroo inni mootii ta'etti umuriin isaa waggaa afurtamii tokko ture; innis waggaa kudha torba Yerusaalem magaalaa WAAQAYYO Maqaa ofii isaa achi kaa'achuuf jedhee gosoota Israa'el hunda keessaa filate sana keessatti mootii ta'ee bulche. Maqaan haadha isaa Na'amaa ture; isheenis gosa Amoon turte.

²² Yihuudaan fuula WAAQAYYOO duratti hamma hojjete. Isaanis cubbuu hojjetaniin hamma abbootiin isaanii hojjetan sana caalaa dheekkamsa isaa kakaasan. ²³ Akkasumas iddoo ol ka'aa hunda irrattii fi mukkeen bal'aa hunda jalatti iddoowwan sagadaa kanneen gaarran irraa, soodduuwwan dhagaatii fi siidaawwan Aasheeraa ofii isaaniitiif tolfatan. ²⁴ Manni sagadaa dhiirota sagaagalanis biyya sana keessa ture; namoonni sun gochawwan

jibbisiisoo kan saboota WAAQAYYO fuula Israa'elootaa duraa ari'ee baase sanaa hunda keessatti hirmaatan.

²⁵ Waggaa shanaffaa Rehoobo'aam mootii ta'etti Shiishaaq mootiin Gibxi Yerusaalemin waraane. ²⁶ Innis qabeenya mana qulqullummaa WAAQAYYOOTII fi qabeenya masaraa mootummaa guurratee deeme. Gaachanawwan warqee kanneen Solomoon hojjete dabalatee waan hunda guurratee gale. ²⁷ Kanaafuu Rehoobo'aam mootichi iddoo isaanii buusuuf jedhee gaachana naasii hojjetee ajajjuuwwan eegdota dabaree eegumsa balbala masaraa mootummaatti kenne. ²⁸ Yeroo mootichi gara mana qulqullummaa WAAQAYYOO dhaqu hunda eegdonni sun gaachana sana baatanii ergasii immoo kutaa eegdotaatti deebisu ture.

²⁹ Wantoonni Rehoobo'aam bara mootummaa keessa ta'anii fi wanni inni hojjete hundinuu kitaaba seenaa mootota Yihuudaa keessatti barreeffamaniiru mitii? ³⁰ Rehoobo'aamii fi Yerobi'aam gidduu waraana gargari hin cinnetu ture. ³¹ Rehoobo'aamis abbootii ofii wajjin boqotee Magaalaa Daawit keessatti isaan biratti awwaalame. Maqaan haadha isaa Na'amaa ture; isheenis gosa Amoon turte. Ilmi isaa Abiyaan iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

15

Abiyaan Mooticha Yihuudaa

15:1-2,6-8 kwf - 2Sn 13:1-2,22-14:1

¹ Bara mootummaa Yerobi'aam ilma Nebaat keessa, waggaa kudha saddeettaffaatti Abiyaan

mootii Yihuudaa ta'e; ² innis Yerusaalem keessa jiraatee waggaa sadii ni bulche. Maqaan haadha isaa Ma'akaa ture; isheen intala Abiishaaloom turte.

³ Innis cubbuu abbaan isaa isaan dura hojjete hunda hojjete; garaan isaa akka garaan abbaa isaa Daawit ture sana guutumaan guutuutti WAAQAYYO Waaqa isaatiif hin kennamne.

⁴ Ta'u illee WAAQAYYO Waaqni isaa Daawitiif jedhee akka inni isa dhaaluuf ilma isaaf kaasuu fi Yerusaalem jajjabeessuudhaan Yerusaalem keessatti ibsaa kenneef. ⁵ Daawit yakka Uuriyaa namicha Heet sana irratti hojjete malee fuula WAAQAYYOO duratti waan qajeelaa hojjechudhaan bara jireenya isaa guutuu ajajawwan WAAQAYYOO eege.

⁶ Bara jireenya Abiyaa hunda keessa Rehoobo'aamii fi Yerobi'aam gidduu waraanatu ture. ⁷ Wanni bara bulchiinsa Abiyaan keessa ta'e kan biraa fi wanni inni hojjete hundi kitaaba seenaa mootota Yihuudaa keessatti barreeffamee jira mitii? Abiiyaa fi Yerobi'aam gidduu waraanatu ture. ⁸ Abiyaanis Abbootii ofii isaa wajjin boqotee Magaalaa Daawit keessatti awwaalame. Ilmi isaa Aasaan iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

Aasaa Mooticha Yihuudaa

15:9-22 kwf - 2Sn 14:2-3; 15:16-16:6

15:23-24 kwf - 2Sn 16:11-17:1

⁹ Bara mootummaa Yerobi'aam mooticha Israa'el keessa waggaa digdammaffaatti Aasaan mootii Yihuudaa ta'e; ¹⁰ innis waggaa afurtamii

tokko Yerusaalemin bulche. Maqaan akkoo isaa Ma'akaa ture; isheen intala Abiishaaloom turte.

¹¹ Aasaan akkuma Daawit Abbaan isaa hojjete sana waan fuula WAAQAYYOO duratti qajeelaa ta'e hojjete. ¹² Inni mana sagadaa kan dhiirota sagaagalanii biyya sanaa balleessee waaqota tolfamoo abbootiin isaa hojjetan hundas barbadeesse. ¹³ Akkoo isaa Ma'akaa iyyuu waan isheen fakkii Asheeraa jibbisiisaa tokko tolfatteef iddoo ulfinaa kan isheen akka haadha mootiitti qabaatte sana irra ishee buuse. Aasaan fakkii sana diigee Sulula Qeedroon keessatti ni gube. ¹⁴ Yoo inni iddoowwan sagadaa kanneen gaarran irraa guutumaan guutuutti balleessuu baate iyyuu bara jireenya isaa guutuu garaan Aasaa WAAQAYYOOF kennamee ture. ¹⁵ Innis meetii fi warqee akkasumas mi'oota innii fi abbaan isaa Waaqaaf addaan baasan gara mana qulqullummaa WAAQAYYOOTTI ni galche.

¹⁶ Aasaa fi Ba'ishaan mooticha Israa'el gidduu bara mootummaa isaanii guutuu waraanatu ture. ¹⁷ Ba'ishaan mootichi Israa'el biyya Yihuudaatti duulee akka namni tokko iyyuu daangaa biyya Aasaa mooticha Yihuudaa keessaa hin baane yookaan akka achi hin seenne gochuudhaaf jedhee Raamaa jabeessee ijaare.

¹⁸ Aasaanis meetii fi warqee mankuusa mana qulqullummaa WAAQAYYOOTII fi masaraa mootummaa ofii isaa keessatti hafe hunda fudhate. Innis waan kana qondaaltota isaatti imaanaa kennee gara Ben-Hadaad ilma Xabrimoon ilma Heziyoon mooticha Sooriyaa kan Damaasqoo taa'ee bulchaa ture sanaatti isaan erge. ¹⁹ Innis,

“Akkuma walii galtee kanaan dura abbaa koo fi abbaa kee gidduu ture sanaatti ammas anaa fi si gidduu walii galteen haa jiraatu. Kunoo ani kennaa meetii fi warqee siif ergeera. Akka inni narraa deebi’uuf dhaqiitii walii galtee Ba’ishaan mooticha Israa’el wajjin qabdu sana diigi” jedheen.

²⁰ Ben-Hadaadis yaada Aasaa Mootichaa fudhatee ajajjuuwwan loltoota isaa magaalaa Aasaa Israa’elitti duulchise. Innis Iyoon, Daan, Abeel Beet Ma’aakaa fi Kinereeti hunda Niftaalemin dabalee of jala galfate. ²¹ Ba’ishaanis yommuu waan kana dhaga’etti Raamaa ijaaruu dhiisee Tiirzaatti gale. ²² Aasaan mootichis guutummaa Yihuudaatti ajaja baase; namni tokkos hin hambifamne; isaanis dhagaawwanii fi muka Ba’ishaan achitti ittiin hojjechaa ture Raamaadhaa fudhatanii deeman. Aasaa mootichis Beniyaam keessatti Gebaa, akkasumas Miisphaa ittiin ijaarate.

²³ Wantoonni bara mootummaa Aasaa keessa hojjetaman kanneen biraa hundi, jabinni isaa hundi, wanni inni hojjete hundii fi magaalaa Aasaa inni ijaare kitaaba seenaa mootota Yihuudaa keessatti barreeffamaniiru mitii? Bara dulluma isaa keessa garuu miilli isaa ni dhukkubsate. ²⁴ Ergasii Aasaan abbootii ofii wajjin boqotee magaalaa abbaa isaa magaalaa Daawit keessatti abbootii isaa biratti awwaalame. Yehooshaafaax ilmi isaas iddoo isaa bu’ee mootii ta’e.

Naadaab Mooticha Israa’el

²⁵ Naadaab ilmi Yerobi’aamis bara Aasaan mootichi Yihuudaa mootii ta’e keessa wagga

lammaffaatti mootii Israa'el ta'ee waggaa lama Israa'elin bulche. ²⁶ Innis karuma abbaa isaa irra deemee cubbuu abbaan isaa hojjetee saba Israa'elinis hojjechiise sana hojjechuudhaan fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjetee.

²⁷ Utuma Naadaabii fi sabni Israa'el hundi magaalaa Filisxeemotaa kan Gibetoon jedhamtu marsaa jiranuu Ba'ishaan ilmi Ahiiyaa namichi biyya Yisaakor sun Naadaabitti fincilee Gibetoon keessatti dha'ee isa ajjeese. ²⁸ Ba'ishaanis bara Aasaan mootichi Yihuudaa mootii ta'e keessa waggaa sadaffaatti Naadaabin ajjeesee iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

²⁹ Inni akkuma mootii ta'een maatii Yerobi'aam hunda fixe. Akkuma dubbii WAAQAYYO karaa garbicha isaa Ahiiyaa namicha Shiilootiin dubbatee ture sanaatti hunda isaanii fixe malee nama hafuura baafatu tokko illee Yerobi'aamiif hin hambifne. ³⁰ Kunis sababii cubbuu Yerobi'aam hojjetee saba Israa'elis cubbuu hojjechiisuudhaan WAAQAYYO Waaqa Israa'el dheekkam-saaf kakaaseefii dha.

³¹ Wantoonni biraa kanneen bara mootummaa Naadaab keessa hojjetamanii fi wanni inni hojjetee hundi kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamaniiru mitii? ³² Aasaa fi Ba'ishaan mooticha Israa'el gidduu bara mootummaa isaanii guutuu waraanatu ture.

Ba'ishaan Mooticha Israa'el

³³ Bara Aasaa mooticha Yihuudaa keessa waggaa sadaffaatti Ba'ishaan ilmi Ahiiyaa Tiirzaa keessatti Israa'el hunda irratti mootii ta'ee waggaa digdamii afur bulche. ³⁴ Innis karuma

Yerobi'aam irra deemee cubbuu Yerobi'aam hojjetee saba Israa'elis hojjechiise sana hojjechudhaan fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjete.

16

¹ Ergasiis dubbiin WAAQAYYOO Ba'ishaaniin mormuudhaan akkana jedhee gara Yehuu gara ilma Hanaanii dhufe: ² "Ani awwaara keessaa si kaaseen bulchaa saba koo Israa'el si godhe; ati garuu karaa Yerobi'aam deemtee saba koo Israa'elin cubbuu hojjechiiftee akka isaan cubbuu isaaniitiin dheekkamsaaf na kakaasan goote. ³ Kanaafuu ani Ba'ishaanii fi mana isaa nan barbadeessa; mana kee illee akkuma mana Yerobi'aam ilma Nebaat sanaa nan godha. ⁴ Namoota Ba'ishaan kanneen magaalaa keessatti dhuman sareetu nyaata; kanneen baadiyyaatti dhuman immoo allaattii samiitu nyaata."

⁵ Wantoonni biraa kanneen bara mootummaa Ba'ishaan keessa hojjetaman, wanni inni hojjetee fi jabinni isaa kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamaniiru mitii? ⁶ Ba'ishaan abbootii ofii wajjin boqotee Tiirzaa keessatti awwaalame. Ilmi isaa Eelaan iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

⁷ Sababii inni akkuma mana Yerobi'aam ta'uudhaan hojii harka isaatiin Waqa dheekkamsaaf kakaasee Yerobi'aaminis ajjeesuudhaan hammina fuula WAAQAYYOO duratti hojjete hundaaf dubbiin WAAQAYYOO karaa Yehuu raajichaa ilma Hanaaniin gara Ba'ishaanii fi mana isaa dhufe.

Eelaa Mooticha Israa'el

⁸ Bara Aasaan mootichi Yihuudaa mootii ta'e keessa waggaa digdamii ja'affaatti Eelaan ilmi Ba'ishaan Tiirzaa keessatti mootii Israa'el ta'ee waggaa lama bulche.

⁹ Garuu qondaaltota isaa keessaa namichi Zimrii jedhamu kan gaariiwwan isaa keessaa walakkaa ajaju tokko isatti malate. Yeroo sanatti Eelaan Tiirzaa keessatti mana Arzaa namicha bulchaa masaraa mootummaa kan Tiirzaa keessaa sanaatti dhugee machaa'aa ture.

¹⁰ Zimriinis bara mootummaa Aasaa mooticha Yihuudaa keessa waggaa digdamii torbaffaatti ol seenee Eelaa dha'ee ajjeese. Iddoo isaas bu'ee mootii ta'e.

¹¹ Innis akkuma mootii ta'ee teessoo irra taa'een maatii Ba'ishaan hunda fixe. Fira isaa yookaan michuu isaa keessaa dhiira tokko illee hin hambifneef. ¹² Akkasiin Zimriin akkuma dubbii WAAQAYYOO kan Ba'ishaaniin mormuudhaan karaa Yehuu raajichaatiin dubbatame sanaatti maatii Ba'ishaan hunda barbadeesse; ¹³ kunis sababii cubbuu Ba'ishaanii fi ilmi isaa Eelaan hojjetanii akka Israa'eloonnis hojjetan gochuudhaan waaqota isaanii tolfamoo kanneen faayidaa hin qabneen WAAQAYYO Waaqa Israa'el dheekkamsaaf kakaasaniif ta'e.

¹⁴ Wantoonni bara mootummaa Eelaa keessa hojjetaman kanneen biraatii fi wanni inni hojjeten hundi kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamaniiru mitii?

Zamrii Mooticha Israa'el

¹⁵ Zimriin bara mootummaa Aasaa mooticha Yihuudaa keessa waggaa digdamii torbaffaatti Tiirzaa keessatti mootii ta'ee bultii torba bulche.

Loltoonnis Gibetoon magaalaa Filisxeemotaa bira qubatan. ¹⁶ Israa'eloonni qubata keessa turanis yommuu akka Zimriin mootichatti ka'ee isa ajjeese dhaga'anitti gaafasuma qubata sana keessatti Omrii ajajaa loltootaa sana mootii Israa'el taasisan. ¹⁷ Omrii fi Israa'eloonni isa wajjin turan hundi Gibetoon keessaa ba'anii Tiirzaa marsan. ¹⁸ Zimriinis yommuu akka magaalaa sun qabame argetti dallaa masaraa mootummaa seenee masaraa mootummaa of irratti gubee du'e. ¹⁹ Wannii kunis sababii inni fuula WAAQAYYOO duratti hammina hojjechuu fi karaa Yerobi'aam irra deemuudhaan cubbuu Yerobi'aam hojjetee Israa'elootas hojjechiise sana hojjetee ta'e.

²⁰ Wantoonni Zimriin bara mootummaa isaa keessa hojjetee biraatii fi fincilli inni kaase kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamani-iru mitii?

Zanbarii Mooticha Israa'el

²¹ Ergasii sabni Israa'el garee lamatti goodame; gareen tokko Tiibnii ilma Giinat mootii godhachuuf isa duukaa bu'e; gareen kaan immoo Omrii duukaa bu'e. ²² Garuu duukaa buutonni Omrii duuka buutota Tiibnii ilma Giinat sana caalaa jabaatan. Kanaafuu Taamniin du'ee Omriin mootii ta'e.

²³ Omriinis bara mootummaa Aasaa mooticha Yihuudaa keessa waggaa soddonii tokkoffaatti mootii Israa'el ta'ee waggaa kudha lama bulche; waggoota kanneen keessaa waggaa ja'a Tiirzaa keessa taa'ee bulche. ²⁴ Innis namicha Shemeer jedhamu irraa meetii taalaantii lamaan gaara Samaariyaa bitee magaalaa tokko gaara sana

irratti ijaare; magaalaa sanas Samaariyaa jedhee maqaa Saamir abbaa gaara sanaa kan duriitiin moggaase.

²⁵ Omriin garuu fuula WAAQAYYOO duratti hammina hojjetee namoota isa duraan turan hunda caalaa cubbame. ²⁶ Innis karaa Yerobi'aam ilma Nebaat hunda irra deemee cubbuu Yerobi'aam hojjetee saba Israa'elis hojjechiisee akka isaan waaqota isaanii tolfamoo kanneen faayidaa hin qabneen WAAQAYYOON Waaqa Israa'el aariif kakaasan godhe.

²⁷ Wantoonni bara mootummaa Omrii keessa hojjetaman kaan, wanni inni hojjetee fi jabinni inni argisiise kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamaniiru mitii? ²⁸ Omriin abbootii ofii isaa wajjin boqotee Samaariyaatti awwaalame. Ahaab ilmi isaa iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

Ahaab Mootii Israa'el Ta'e

²⁹ Ahaab ilmi Omrii bara mootummaa Aasaa mooticha Yihuudaa keessa waggaa soddonii saddeettaffaatti mootii Israa'el ta'ee Samaariyaa taa'ee waggaa digdamii lama bulche. ³⁰ Ahaab ilmi Omrii warra isa duraan turan kam iyyuu caalaa fuula WAAQAYYOO duratti hammina hojjete. ³¹ Innis cubbuu Yerobi'aam ilmi Nebaat hojjete sana hojjechuu akka waan salphaa tokkootti ilaaluu bira darbee Iizaabel intala Eteba'aal mooticha Siidoonotaa fuudhe; dhaqees Ba'aalin tajaajiluu fi waaqeffachuu jalqabe. ³² Innis mana Ba'aal itti waaqeffatamu tokko Samaariyaatti ijaaree iddoo aarsaa tokko achi keessa dhaabe. ³³ Ahaab ammas siidaa Aasheeraa dhaabee waan mootonni Israa'el kanneen isa duraan turan

hundi hojjetan caalaa hojjetee WAAQAYYON Waaqa Israa’el aariif kakaase.

³⁴ Bara Ahaab keessa Hii’eel namichi Beet’eel tokko Yerikoo deebisee ijaare. Akkuma dubbii WAAQAYYOO kan karaa Iyyaasuu ilma Nuunitiin dubbatame sanaatti gaafa inni hundeeffan Yerikoo buusetti Abiiraam ilma isaa hangafatu du’e; gaafa inni karraffan ilma isaa hangafatu du’e.

17

Eeliyaas Arraagessaan Sooramuu Isaa

¹ Eeliyaas namichi Tishbii kan biyya Gili’aad keessaa magaalaa Tishbiitii dhufe tokko Ahaabiin akkana jedhe; “Dhugaa Waaqa Israa’el, WAAQAYYO jiraataa ani isa tajaajilu sanaa! Yoo ani dubbadhe malee waggoota muraasa dhufan keessa fixeensi yookaan bokkaan hin jiraatu.”

² Dubbiin WAAQAYYOS akkana jedhee gara Eeliyaas dhufe; ³ “Asii deemiitii gara ba’a biiftuutti qajeelii Laga Keriit kan gama ba’a Yordaanositti argamu keessa dhokadhu. ⁴ Ati Laga sana keessaa bishaan ni dhugda; anis akka isaan achitti si sooraniif arraageyyii ajajeera.”

⁵ Kanaafuu inni dhagee waan WAAQAYYO isa ajaje sana godhe. Gara Laga Keriit kan gama ba’a Yordaanositti argamu sanaas deemee achi jiraate. ⁶ Arraageyyiinis ganama ganama buddeenaa fi foon, galgala galgalas buddeenaa fi foon fidaafii turan; innis bishaan Laga sanaa dhuga ture.

Haadha Hiyyeessaa Kan Saraaptaa Jiraattu

⁷ Yeroo gabaabaa booddee sababii biyya sana keessa roobni hin jiraatiniif lagichis ni goge. ⁸ Kana irratti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara isaa dhufe; ⁹ “Daffii gara Saraaphtaa Siidoonaa keessatti argamtu sanaa dhaqiiiti achi jiraadhu. Ani akka isheen waan ati nyaattu siif kennituuf haadha hiyyeessaa tokko achitti ajajeeraa.” ¹⁰ Kanaafuu inni ka’ee Saraaphtaa dhage. Yommuu inni karra magaalaa sanaa bira ga’etti haati hiyyeessaa tokko qoraan funaannachaa turte. Innis ishee waamee, “Maaloo akka ani dhuguuf bishaan xinnoo naa fidi” jedheen. ¹¹ Akkuma isheen bishaan fiduuf deemuu jalqabdeen ishee waamee, “Maaloo buddeena xinnaa isaa illee naa fidi” jedheen.

¹² Isheen immoo akkana jettee deebifte; “Dhugaa WAAQAYYO Waaqa kee jiraataa sanaa, ani daakuu konyee tokkittii okkotee keessa jirtuu fi zayitii xinnoo kubbaayyaa keessa jirtu tokko malee buddeena tokko illee hin qabu. Ani akka nu nyaannee duunuuf manatti galee ofii kootii fi ilma kootiif nyaata qopheessuuf jedhee qoraan funaannachaan jira.”

¹³ Eeliyaasis akkana jedhee deebiseef; “Hin sodaatin. Galiitii akkuma jette sana godhi. Jalqabatti garuu waanuma qabdu sana irraa Maxinoo xinnaa isaa tolchii naa fidi; ergasii immoo ofii keetii fi mucaa keetiif qopheessi. ¹⁴ WAAQAYYO Waaqni Israa’el akkana jedhaatii; ‘Hamma guyyaa WAAQAYYO lafa irratti bokkaa roobsuutti daakuun okkotee keessaa hin dhumu; zayitiinis cuggee keessaa hin dhumu.’”

¹⁵ Isheenis dhaqxee akkuma Eeliyaas jedheen sana goote. Kanaafuu Eeliyaas, dubartiin sunii fi maatiin ishee guyyaa baay'ee nyaatan. ¹⁶ Akkuma dubbii WAAQAYYOO kan inni karaa Eeliyaasiin dubbate sanaatti daakuun okkotee keessaa hin dhumne; zayitiinis cuggee keessaa hin dhumne.

¹⁷ Ergasiis ilmi haadha mana sanaa ni dhukkubsate. Dhukkubni isaas ittuma jabaachaa deemee dhuma irratti hafuura baafachuu dadhabe. ¹⁸ Isheenis Eeliyaasiin, "Yaa nama Waaqaa, ati hammina maalii narraa qabda? Ati waa'ee cubbuu koo na yaadachiiftee ilma koo ajjeesuuf dhuftee?" jette.

¹⁹ Eeliyaas immoo, "Mee ilma kee natti kenni" jedheen. Innis harka isheetii fuudhee baatee kutaa manaa kan ol aanu iddoo ofii jiraatutti geessee siree isaa irra isa ciibse. ²⁰ Ergasii inni, "Yaa WAAQAYYO Waaqa ko, ati akka mucaan ishee du'u gochuudhaan haadha hiyyeessaa kan ani gargaarsa isheetiin jiraadhu kanatti illee rakkoo fiddee?" jedhee gara WAAQAYYOOTTI iyye. ²¹ Innis yeroo sadii mucaa sana irratti diriiree, "Yaa WAAQAYYO Waaqa ko, mucaa kana lubbuun isaa itti haa deebitu" jedhee gara WAAQAYYOOTTI iyye.

²² WAAQAYYOS iyya Eeliyaas ni dhaga'e; lubbuun mucaa sanaas itti deebite; innis ni jiraate. ²³ Eeliyaasis mucaa sana baatee kutaa ol aanu sana keessaa gad buusee gara manaatti isa geesse. Haadha isaattis isa kennee, "Kunoo mucaan kee jira!" jedheen.

²⁴ Kana irratti dubartiin sun Eeliyaasiin, “Ani amma akka ati nama Waaqaa taatee fi akka dubbiin WAAQAYYOO kan afaan keetii ba’u dhugaa ta’e beekeera” jette.

18

Eeliyaasii fi Obaadiyaa

¹ Yeroo dheeraa booddee, waggaa sadaffaatti dubbiin WAAQAYYOO, “Dhaqiitii Ahaabitti of mul’isi; anis lafa irratti bokkaa nan roobsaa” jedhee gara Eeliyaas dhufe. ² Kanaafuu Eeliyaas Ahaabitti of mul’isuu dhaqe.

Yeroo kanatti Samaariyaa keessatti beelli hammaatee ture. ³ Ahaabis Obaadiyaa itti gaafatama masaraa mootummaa isaa waamee ture. Obaadiyaan nama akka malee WAAQAYY- OON sodaatu ture. ⁴ Yeroo Iizaabel raajota WAAQAYYOO ajjeesaa turtetti Obaadiyaan raajota dhibba tokko fuudhee shantama shantamaan holqa lama keessa dhoksee nyaataa fi bishaan dhi’eessaafii ture. ⁵ Ahaabis Obaadiyaadhaan akkana jedhe; “Biyyattii keessa deemiitii gara burqaawwanii fi sululawwan hundaa dhaqi. Akka horii keenya keessaa tokko iyyuu nu jalaa hin duuneef fardeenii fi gaangolii keenya jiraachifachuuf marga muraasa arganna ta’aatii.” ⁶ Kanaafuu isaan biyya keessa deemanii waliin ga’uu barbaadan sana gargari qooddatan; Ahaab karaa tokko, Obaadiyaan immoo karaa kaan qajele.

⁷ Utuma Obaadiyaan karaa deemuu Eeliyaas isatti dhufe. Obaadiyaan isa beekee gad jedhee

harka fuudhee, “Eeliyaas gooftaan koo dhugumaan si’ii?” jedheen.

⁸ Innis deebisee, “Eeyyee, anuma. Dhaqiitii, ‘Eeliyaas as jira’ jedhii gooftaa keetti himi” jedheen.

⁹ Obaadiyaanis akkana jedhee gaafate; “Ati akka inni na ajjeesuuf garbicha kee dabarsitee Ahaabitti kennuun kee ani maal balleesee? ¹⁰ Dhugaa WAAQAYYO Waaqa kee jiraataa sanaa, sabni yookaan mootummaan gooftaan koo si barbaaduuf jedhee nama itti hin ergin tokko iyyuu hin jiru. Yeroo sabni yookaan mootummaan tokko, ‘Nu isa hin argine’ jedhutti, inni akka isaan akka si hin argin kakatan godhature. ¹¹ Amma garuu ati, ‘Dhaqiitii, “Kunoo Eeliyaas as jira” jedhiitii gooftaa keetti himi’ naan jetta. ¹² Ani gara Hafuurri WAAQAYYOO erga ani si biraa deeme itti si geessu hin beeku. Yoo ani dhagee Ahaabitti himee inni immoo si arguu baate inni na ajjeesa. Garuu ani garbichi kee dargaggummaa kootii jalqabee WAAQAYYON waqeffachaan jira. ¹³ Yaa gooftaa ko, ati waan ani yeroo Iizaabel raajota WAAQAYYOO ajjeesaa turtetti hojjedhe hin dhageenyee? Ani raajota WAAQAYYOO dhibba tokko shantama shantamaan holqa lama keessa dhokseen nyaataa fi bishaan dhi’eesseef. ¹⁴ Amma immoo ati, ‘Dhaqiitii, “Kunoo Eeliyaas as jira” jedhii gooftaa keetti himi’ naan jetta. Inni dhugumaan na ajjeesa!”

¹⁵ Eeliyaasis deebisee, “Dhugaa WAAQAYYOO Waan Hunda Danda’u kan ani isa tajaajilu sanaa, ani har’a Ahaabitti ofan mul’isa” jedhe.

Eeliyaas Tulluu Qarmeloos Irratti

¹⁶ Kanaafuu Obaadiyaan gara Ahaab dhagee itti hime; Ahaabis Eeliyaasin Simachuu dhaqe. ¹⁷ Innis Eeliyaasin argee, “Kan Israa’elin jeequ sun si’ii?” jedheen.

¹⁸ Eeliyaas immoo deebisee akkana jedheen; “Si’ii fi mana abbaa keetiitu jeeqe malee ani Israa’elin hin jeeqne. Isin ajaja WAAQAYYOO did-daniirtu; atis Ba’aal duukaa buuteerta. ¹⁹ Egaa amma akka isaan Tulluu Qarmeloos irratti na arganiif saba Israa’el hunda walitti naaf waami. Raajota Ba’aal dhibba afurii fi shantamaa fi raajota Asheeraa dhibba afran maaddii lizaabel irraa nyaatan sanas naaf fidi.”

²⁰ Kanaafis Ahaab guutuu Israa’el keessa ergaa ergee Tulluu Qarmeloos irratti raajota sana walitti qabe. ²¹ Eeliyaasis fuula sabaa duratti gad ba’ee, “Isin hamma yoomiitti yaada lama gidduu deddeebitu? Yoo WAAQAYYO Waaqa ta’e, isa faana deemaa; yoo Ba’aal Waaqa ta’e immoo isa faana deemaa” jedhe.

Sabni garuu waan tokko illee hin jenne.

²² Eeliyaasis akkana isaaniin jedhe; “Raajota WAAQAYYOO keessaa ana qofatu hafe; Ba’aal garuu raajota dhibba afurii fi shantama qaba. ²³ Mee jiboota lama nuuf fidaa. Isaan dibicha tokko ofii isaaniitiif filatanii qalanii gargar ciranii qoraan irra haa naqan; garuu ibidda itti hin qabsiisin. Anis dibicha isa kaan qopheessee qoraan irra nan kaa’a; garuu ibidda itti hin qabsiisu. ²⁴ Ergasii isin maqaa Waaqa keessanii waamaa; anis maqaa WAAQAYYO nan waama.

Kan ibiddaan deebii kennu inni Waaqa dhugaa ti.”

Kana irratti namoonni hundinuu, “Wanni ati jettu kun gaarii dha” jedhan.

²⁵ Eeliyaasis raajota Ba’aaliin akkana jedhe; “Jiboota keessaa isa tokko filadhaatii sababii isin nama hedduu taataniif jalqabatti qalaa qopheessaa. Maqaa Waaqa keessanii waammadhaa; garuu ibidda hin bobeesinaa.”

²⁶ Kanaafuu isaan dibicha isaaniif kenname fudhatanii qalanii qopheessan.

Ergasii immoo ganamaa jalqabanii hamma saafaatti maqaa Ba’aal waammachaa oolan. “Yaa Ba’aal deebii nuuf kenni!” jedhanii iyyaa oolan. Garuu deebiin tokko illee hin argamne; kan deebii kennuuf tokko iyyuus hin turre. Iddoo aarsaa kan tolchan sanattis naanna’anii shubbisan.

²⁷ Gara saafaattis Eeliyaas, “Mee sagalee ol fudhadhaatii iyyaa! Inni dhugumaan Waaqa! Yaadni itti baay’ateera ta’a yookaan hojiin qabamee yookaan karaa deemee jira ta’aatii. Inni rafuutti jira ta’aatii dammaquu qaba” jedhee isaanitti qoosuu jalqabe. ²⁸ Kanaafuu isaan akkuma amala isaanii sagalee ol fudhatanii iyyaa, goraadee fi eeboodhaan of ciranii dhiiga ofii isaanii dhangalaasan. ²⁹ Erga saafaan darbees isaan hamma yeroon aarsaa galgalaa ga’utti raajii dubbachaa turan. Garuu sagaleen tokko iyyuu hin dhaga’amne; kan deebii kenneef tokko iyyuu hin turre; kan wayittuu isaan hedes hin jiru.

³⁰ Eeliyaas immoo ergasii saba hundaan, “Mee as gara koo kottaa” jedhe. Isaan gara isaa dhufnaan inni iddoo aarsaa WAAQAYYOO kan caccabee ture sana deebisee tolche. ³¹ Eeliyaasis akkuma baay’ina gosoota ilmaan Yaaqoob namicha dubbiin WAAQAYYOO gara isaa dhufee, “Maqaan kee Israa’el ni ta’a” jedheen sanaatti dhagaa kudha lama walitti qabe. ³² Dhagaawwan sanaanis maqaa WAAQAYYOOTIIN iddoo aarsaa tolche; naannoo isaattis bo’oo bishaan gara liitira kudha shan qabatu baqaqse. ³³ Innis qoraan qopheessee, dibicha kaan qalee gargar ciree qoraan sana irra foon naqe. Ergasii immoo, “Mee okkotee gurguddaa afur fidaa bishaaniin guutaatii aarsaa fi qoraan irratti naqaa” jedheen.

³⁴ Innis, “Amma illee akkasuma godhaa” jedheen; isaanis amma illee akkasuma godhan.

Innis, “Yeroo sadaffaaf godhaa” jedhee ajaje; isaanis yeroo sadaffaa illee akkasuma godhan. ³⁵ Bishaan sunis naannoo iddoo aarsaa sanaa lola’ee bo’oo guute.

³⁶ Yeroo aarsaan dhi’aatutti, Eeliyaas raa-jichi gad ba’ee akkana jedhee kadhate; “Yaa WAAQAYYO, yaa Waaqa Abrahaam, Waaqa Yisihaaq, Waaqa Israa’el, akka ati Israa’el keessatti Waaqa taatee fi akka anis garbicha kee ta’ee amma illee waan kana hunda ajajuma keetiin akkan hojjedhe har’a haa beekamu. ³⁷ Yaa WAAQAYYO deebii naa kenni; yaa WAAQAYYO akka sabni kun akka ati Waaqa taatee fi akka ati garaa isaa illee gara keetti deebiftu beekuuf deebii naaf kenni.”

³⁸ Kana irratti ibiddi WAAQAYYOO gad bu'ee aarsaa, qoraan, dhagaa fi biyyoo gubee bishaan bo'oo keessaa sanas xuuxee fixe.

³⁹ Namoonni hundinuu yommuu waan kana arganitti addaan lafatti gombifamanii, "WAAQAYYO inni Waaqa! WAAQAYYO inni Waaqa!" jedhanii iyyan.

⁴⁰ Eeliyaasis, "Raajota Ba'aal kanneen qabaa. Tokkoon isaanii iyyuu hin miliqin!" jedhee isaan ajaje. Isaanis jara ni qaban; Eeliyaasis gara Sulula Qiishoonitti geessee achitti isaan gogorra'e.

⁴¹ Eeliyaasis Ahaabiin, "Deemi; nyaadhuu dhugi; huursaa bokkaa guddaa isaatu dhaga'amaa jiraatii" jedhe. ⁴² Kanaafuu Ahaab nyaachuu fi dhuguuf deeme; Eeliyaas garuu fixee Qarmeloos ol ba'ee gad jedhee fuula isaa jilba isaa gidduu kaa'ate.

⁴³ Innis hojjetaa isaatiin, "Dhaqiitii gara galaanaa ilaali" jedhe. Hojjetaan sunis ol ba'ee ilaale.

Innis, "Wanni tokko iyyuu achi hin jiru" jedhe. Eeliyaasis, "Yeroo torba, deddeebi'ii ilaali" jedheen.

⁴⁴ Hojjetaan sun yeroo torbaffaatti, "Duumessa xinnaa hamma konyee namaa ga'u tokkotu galaana irraa ol ka'aa jira" jedhee itti hime.

Kanaafuu Eeliyaas, "Dhaqiitii Ahaabiin, 'Gaarii kee yaabbadhuutii utuu bokkaan si hin qabatin gad bu'i' jedhii itti himi" jedheen.

⁴⁵ Yeruma sana samiin duumessaan gurraacha'ee bubbeen bubbise; bokkaan guddaan isaa dhufnaan Ahaab gulufee Yizri'eelitti baqate.

⁴⁶ Humni WAAQAYYOOS Eeliyaas irra bu'e; innis mudhii isaa hidhatee hamma karra Yizri'eelitti Ahaab dura darbee fiige.

19

Eeliyaas Gara Kooreebitti Baqate

¹ Ahaab waan Eeliyaas hojjete hundaa fi akka inni itti raajota sana hunda goraadeedhaan fixe Iizaabelitti hime. ² Kanaafuu Iizaabel nama tokko Eeliyaasitti ergitee, "Yoo ani bori yoon lubbuu kee akkuma lubbuu jara sanaa keessaa akka isa tokkoo gochuu baadhe waaqonni na haa adaban; adabbiin sunis akka malee natti haa cimuu" jetteen.

³ Eeliyaas sodaatee lubbuu ofii isaa oolfachuuf ka'ee baqate. Innis yommuu Bersheebaa Yihu-udaa keessaa sana ga'etti hojjetaa ofii achitti dhiisee ⁴ ofii isaatii immoo karaa guyyaa tokkoo gammoojjii keessa deeme. Innis muka ittachaa tokkotti dhufee jala taa'ee akka du'uuf, "Yaa WAAQAYYO na dhaga'i; lubbuu koo fudhadhu; ani abbootii koo hin caaluutii" jedhe. ⁵ Ergasiis muka sana jala ciisee hirribni isa fudhate.

Kunoo ergamaan Waaqayyoo tokko isa tuqee, "Ka'ii waa nyaadhu" jedheen. ⁶ Innis of irra mil'atee Maxinoo cilee irratti bilcheeffame tokkoo fi okkotee bishaanii mataa ofii biratti arge. Nyaatee dhugees amma illee deebi'ee ciise.

⁷ Ergamaan WAAQAYYOO amma illee yeroo lam-maffaa dhufee isa tuqee, "Ka'ii nyaadhu; karaan ati deemtu dheeraadhaatii" jedheen. ⁸ Kanaafuu inni ka'ee nyaatee dhuge. Innis nyaata sanaan jabaatee hamma tulluu Waaqaa kan Kooreeb

jedhamu ga'utti halkan afurtamaa fi guyyaa afurtama miillaan deeme. ⁹ Achittis holqa tokko seenee keessa bule.

WAAQAYYO Eeliyaasitti Mul'ate

Dubbiin WAAQAYYOOS gara isaa dhufee, “Eeliyaas, ati maal asii hojjetta?” jedheen.

¹⁰ Innis akkana jedhee deebise; “WAAQAYYO Waaqa Waan Hunda Danda’u sanaaf ani akka malee hinaaffaa qaba. Sabni Israa’el immoo kakuu kee didee iddoowwan aarsaa keetii diigee raajota kees goraadeedhaan fixe. Ana qofatu hafe; isaan amma anas ajjeesuu barbaadu.”

¹¹ WAAQAYYOS, “Gadi ba’iitii fuula WAAQAYYOO dura tulluu irra dhaabadhu; WAAQAYYO achiin darbuuf jiraatii” jedheen.

Bubbeen guddaa fi jabaan tokko fuula WAAQAYYOO duratti tulluuwwan gargari dayyaasee kattaawwanis hurreesse; WAAQAYYO garuu bubbee sana keessa hin turre. Bubbee sana booddee sochii lafaa guddaa isaatu ture; WAAQAYYO garuu sochii lafaa sana keessa hin turre. ¹² Sochii lafaa booddee ibiddi ni dhufe; WAAQAYYO garuu ibidda sana keessa hin turre. Ibidda sana booddee immoo hasaasa xinnaa tokkotu ture. ¹³ Eeliyaas yommuu waan kana dhaga’etti uffata ofii isaa fuulatti haguuggatee gara afaan holqa sanaatti hiiqee dhaabate.

Sagaleen tokkos, “Eeliyaas ati maal asii hojjetta?” jedheen.

¹⁴ Innis akkana jedhee deebise; “WAAQAYYO Waaqa Waan Hunda Danda’u sanaaf ani akka malee hinaaffaa qaba. Sabni Israa’el immoo

kakuu kee didee, iddoowwan aarsaa keetii diigee raajota kees goraadeedhaan fixe. Ana qofatu hafe; isaan amma anas ajjeesuu barbaadu.”

¹⁵ WAAQAYYO garuu akkana jedhee deebiseef; “Karuma dhufte sanaan deebi’iitii Gammoojjii Damaasqoo dhaqi. Yommuu achi geessutti Hazaa’eelin dibiitii Sooriyaa irratti mootii godhi.

¹⁶ Yehuu ilma Nimshiis akkasuma dibiitii mootii Israa’el godhi; Elsaa’i ilma Shaafaaxi kan warra Abeel Mehoolaa sana immoo akka inni raajii ta’ee iddoo kee bu’uuf muudi. ¹⁷ Yehuun nama baqatee goraadee Hazaa’eel jalaa ba’u hunda ni ajjeesa; Elsaa’is nama baqatee goraadee Yehuu jalaa ba’u hunda ni ajjeesa. ¹⁸ Ta’us ani nama kuma torba kanneen Israa’el keessatti hambifadhe, warra jilbi isaanii Ba’aaliif hin jilbeenfatin, warra afaan isaaniis isa hin dhungatin qaba.”

Waamamuu Elsaa’i

¹⁹ Kanaafuu Eeliyaas achii ba’ee Elsaa’i ilma Shaafaaxi argate. Elsaa’i yeroo sanatti qotiyyoo cimdii kudha lamaatiin lafa qotiisaa qotaa ture; inni mataan isaa immoo cimdii kudha lammaffaa qabatee ture. Eeliyaas gara isaa dhaqee kaabbaa ofii isaa isa irra buuse. ²⁰ Elsaa’is qotiyyoo ofii isaa dhiisee Eeliyaas duukaa fiigee, “Mee takkaa dhaqee abbaa koo fi haadha koo dhungadhee, ‘Nagaatti’ jedheen si duukaa bu’aa” jedhe.

Eeliyaas immoo, “Deebi’i; ani maalin si godhee jira?” jedhee deebiseef.

²¹ Kanaafuu Elsaa’i isa dhiisee deebi’e. Qotiyyoo cimdii tokkoo fuudhee qale. Mi’a

ittiin lafa qotiisaa qotu sanas bobeessee foon sana bilcheessee namootaaf kenne; isaanis ni nyaatan. Ergasiis ka'ee Eeliyaas duukaa bu'e; tajaajilaa isaas ta'e.

20

Ben-Hadaad Samaariyaa Lole

¹ Yeroo kanatti Ben-Hadaad mootichi Sooriyaa loltoota ofii isaa guutuu walitti qabate. Mootonni soddonii lama kanneen fardeenii fi gaarii-wwan qabanis isa wajjin turan. Innis dhaqee Samaariyaa marsee lole. ² Innis akkana jedhee gara magaalaa Ahaab mooticha Israa'elitti ergamoota erge; "Wanni Ben-Hadaad jedhu kanaa dha; ³ 'Meetiin keetii fi warqeen kee kanuma koo ti; niitonni keetii fi ijoolleen kee babbareedoonis kanuma koo ti.' "

⁴ Mootiin Israa'el immoo, "Yaa gooftaa koo mooticha, akkuma ati jette sana anii fi wannii ani qabu hundi keetuma" jedhee deebiseef.

⁵ Ergamoonni sun ammas dhufanii akkana jedhaniin; "Wanni Ben-Hadaad jedhu kanaa dha; 'Ani akka ati meetii fi warqee kee, niitotaa fi ijoollee kee naaf kennituuf ergaa sitti ergeera. ⁶ Garuu ani bor yoona masaraa mootummaa keetiitii fi manneen qondaaltota keetii soquuf qondaaltota koo nan erga. Isaanis waan ati jaallattu hunda fudhatanii deemu.' "

⁷ Mootichi Israa'el immoo maanguddoota biyya sanaa hunda walitti waamee akkana jedheen; "Akka namichi kun rakkina uumuu barbaadu mee isinuu ilaalaa! Yeroo inni niitotaa

fi ijoollee koo, meetii fi warqee koo fudhachuuf nama ergetti ani hin dhowwanne.”

⁸Maanguddoonnii fi namoonni hundinuu, “Ati dubbii isaa hin dhaga’in yookaan waan inni barbaadu tole hin jedhin” jedhaniin.

⁹Kanaafuu inni, “‘Garbichi kee waan ati jalqabatti ajajje hunda ni guuta; ani garuu waan ati amma gaafatte kana gochuu hin danda’u’ jedhaatii gooftaa koo mootichatti himaa” jedhee ergamoota Ben-Hadaadiif deebii kenne. Isaanis ka’anii deebii sana fuudhanii Ben-Hadaaditti geessan.

¹⁰Ben-Hadaad immoo, “Yoo biyyoon Samaariyaa namoota koo warra na duukaa bu’an konyee tokko tokko illee wal ga’e, waaqonni na haa adaban; adabbiin sunis akka malee natti haa cimuu” jedhee ergaa biraa Ahaabitti erge.

¹¹Mootiin Israa’elis, “‘Namni mi’a lolaa hid-hachaa jiru tokko akka nama mi’a lolaa of irraa hiikaa jiru tokkootti of jajuu hin qabu’ jedhaatii itti hima” jedhee deebise.

¹²Ben-Hadaadis utuma mootota wajjin dunkaana keessatti waa dhugaa jiruu ergaa kana dhaga’ee, “Isin lolaaf qophaa’aa” jedhee namoota ofii isaa ajaje. Kanaafuu isaan magaalaa sana dha’uuf qophaa’an.

Ahaab Ben-Hadaadin Mo’ate

¹³Yeroo kanatti raajiin tokko gara Ahaab mooticha Israa’el dhufee, “WAAQAYYO akkana jedha: ‘Ati loltoota akka malee baay’atan kana argitaa? Ani har’a dabarsee harka keetti isaan

nan kenna; atis ergasii akka ani WAAQAYYO ta'e ni beekta' " jedhe.

¹⁴ Ahaab garuu, "Eenyutu waan kana hojjeta?" jedhee gaafate.

Raajiin sunis, "WAAQAYYO akkana jedha; 'Tajaajiltoota bulchitoota kutaalee biyyaa kanneen dargaggoo ta'anitu waan kana hojjeta' " jedhee deebiseef.

Innis, "Eenyutu lola jalqaba?" jedhee gaafate.

Raajiin sunis, "Situ jalqaba" jedhee deebiseef.

¹⁵ Kanaafuu Ahaab tajaajiltoota bulchitoota kutaalee biyyaa kanneen dargaggoo ta'an dhibba lamaa fi soddonii lama walitti waame. Ergasiis Israa'eloota hafan keessaa walumaa galatti namoota kuma torba walitti qabe.

¹⁶ Isaanis utuma Ben-Hadaadii fi mootonni soddonii lama kanneen isa tumsan dunkaana keessatti dhuganii machaa'aa jiranuu guyyaa saafaadhaan itti qajeelan. ¹⁷ Tajaajiltoonni bulchitoota kutaalee biyyaa kanneen dargaggoo ta'anis jalqabatti gad ba'an.

Ben-Hadaadis gaaddota ergee ture; isaanis deebi'anii, "Namoonni muraasni Samaariyaadhaa ba'anii dhufuutti jiru" jedhanii isatti himan.

¹⁸ Inni immoo, "Yoo isaan nagaaf dhufan utuma isaan lubbuun jiranuu isaan qabaa; yoo isaan lolaaf dhufanis akkasuma utuma isaan lubbuun jiranuu qabaa" jedhe.

¹⁹ Tajaajiltoonni bulchitoota kutaalee biyyaa kanneen dargaggoo ta'an sunis loltoota dura bu'anii magaalaa sanaa ba'an; ²⁰ tokkoon tokkoon isaaniis diina isaanii dha'anii ajjeesan. Kana irratti warri Sooriyaa ni baqatan;

Israa'eloonni immoo isaan ari'an. Ben-Hadaad mootichi Sooriyaa garuu farda yaabbatee abbootii fardaa wajjin baqatee jalaa ba'e. ²¹ Mootiin Israa'el ittuma fufee abbootii fardaatii fi gaariwwanii lolee mo'achuudhaan warra Sooriyaa akka malee miidhe.

²² Ergasii raajiin sun gara mooticha Israa'el dhufee, "Of jabeessi; waan gochuu qabdus sirriitti hubadhu; mootiin Sooriyaa bara dhufu keessa deebi'ee si lolaatii" jedhe.

²³ Yeroo kanatti qondaaltonni mootii Sooriyaa akkana jedhanii isa gorsan; "Waaqonni isaanii waaqota gaarranii ti. Sababiin isaan akka malee nutti jabaataniif kana. Nu yoo lafa diriiraa irratti isaan lolle garuu dhugumaan isaan caalaa jabaanna. ²⁴ Ati amma waan kana godhi: Mootota hunda aangoo isaanii irraa ari'iitii iddoo isaanii ajajjoota kaan buusi. ²⁵ Akkasumas loltoota akka loltoota kee kanneen dhuman sanaa jechuunis qooda fardaa farda, qooda gaarii immoo gaarii qopheessi. Akkasiin nu dirree irratti Israa'elin loluu dandeenya; isaan caalaas ni jabaanna." Innis dubbii isaanii fudhatee akkuma isaan jedhan sana godhe.

²⁶ Bara itti aanu keessa Ben-Hadaad namoota Sooriyaa walitti qabatee Israa'elin loluuf Afeeqitti ol ba'e. ²⁷ Israa'eloonnis walitti qabamanii waan nyaatan qabatanii jaratti duulan. Israa'eloonni akkuma bushaayee karra xixinnaa lamaatti fuullee isaanii qabatan; warri Sooriyaa garuu baadiyyaa keessa guutan.

²⁸ Namni Waaqaa sunis dhufee mootii Israa'eliin akkana jedhe; "WAAQAYYO akkana

jedha; ‘Sababii warri Sooriyaa WAAQAYYO Waaqa gaarraniiti malee Waaqa sululootaa miti jedhaniif, ani tuuta akka malee guddaa kana hunda dabarsee harka keetti nan kenna; isinis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beektu.’ ”

²⁹ Isaanis bultii torbaaf fuullee walii qubatanii, bultii torbaffaatti waraanni jalqabame. Israa’eloonnis guyyuma tokkotti warra Sooriyaa keessaa loltoota lafoo kuma dhibba tokko ajjeesan. ³⁰ Warri hafan kaan magaalaa Afeeqitti baqatanii achittis nama kuma digdamii torba irratti dallaan dhagaa jige. Ben-Hadaad immoo magaalaa sanatti baqatee kutaa mana tokkoo kan gara keessaa keessatti dhokate.

³¹ Qondaaltonni isaas akkana jedhaniin; “Ilaa, nu akka mootonni mana Israa’el mootota nama maaran ta’an dhageenyeerra. Mee kottaa nu mudhii keenyatti uffata gaddaa hidhannee, mataa keenyatti immoo funyoo marannee mootii Israa’el bira haa dhaqnu. Inni lubbuu kee ni oolcha ta’aatii.”

³² Kanaafuu isaan mudhii isaaniitti uffata gaddaa hidhatanii, mataa isaaniitti funyoo marataniin mootii Israa’el bira dhaqanii, “Garbichi kee Ben-Hadaad, ‘Maaloo lubbuu koo naa oolchi’ siin jedha” jedhaniin.

Mootichi immoo, “Inni hamma ammaattuu lubbuun jiraa? Inni obboleessa koo ti” jedhee deebise.

³³ Namoonni sunis waan kana akka mallattoo gaariitti fudhatanii dubbii isaa dafanii qabatanii “Eeyyee, Ben-Hadaad obboleessa kee ti!” jedhan.

Mootichis, “Dhaqaatii isa fidaa” jedhe. Yommuu Ben-Hadaad dhufettis Ahaab akka inni ol ba’ee gaarii isaa keessa seenu godhe.

³⁴ Ben-Hadaadis akkana jedheen; “Ani mag-aalaawwan abbaan koo abbaa kee irraa fudhate sana siifin deebisa. Akkuma abbaan koo Samaariyaa keessatti hojjete sana, ati Damaasqoo keessatti lafa gabaa ofii keetii dhaabachuu dandeessa.”

Ahaab immoo, “Ani walii galteedhaan gad si dhiisa” jedheen. Kanaafuu isa wajjin walii galtee godhatee gad isa dhiise.

Raajiin Tokko Ahaabitti Mure

³⁵ Ilmaan raajotaa keessaa tokko ajaja WAAQAYYOOTIIN michuu isaa tokkoon, “Maaloo na dha’i” jedhe. Namichi sun garuu isa dha’uu dide.

³⁶ Kanaafuu raajiin sun, “Waan ati dubbii WAAQAYYOOTIIF hin ajajamniif akkuma ati na biraa deemtuun leenci si ajjeesa” jedheen. Erga namichi ka’ee deemee booddee leenci dhufee isa argate isa ajjeese.

³⁷ Raajiin sun nama biraa argee, “Maaloo na dha’i” jedheen. Kanaafuu namichi sun dha’ee isa madeesse. ³⁸ Ergasii raajiin sun ija haguuggatee eenyummaa isaa dhokfatee dhaqee qarqara karaa dhaabatee mooticha eegaa ture.

³⁹ Utuma mootichi karaa sana darbaa jiruu raajiin sun isa waamee akkana jedheen; “Garbichi kee lola walakkaa seenee jennaan namni tokko nama booji’ame tokko fidee, ‘Namicha kana eegi. Yoo inni bade lubbuun kee qooda lubbuu isaa baafanti yookaan meetii taalaantii tokkoo

baafta' jedhe. ⁴⁰ Namichi sunis utuu garbichi kee hojiin qabamee asii fi achi fiigaa jiruu bade.”

Mootichi Israa'elis deebisee, “Wanni sitti murtaa'u sanuma; ati mataan kee iyyuu murteerta” jedheen.

⁴¹ Raajiin sunis dafee ija isaa irraa haguug-gii gad buufate; mootichi Israa'elis akka inni raajota keessaa isa tokko ta'e hubate. ⁴² Innis mootichaan akkana jedhe; “WAAQAYYO akkana jedha: ‘Ati namicha ani akka inni du’u itti mure gad lakkifteerta. Kanaafuu lubbuun kee qooda lubbuu isaa, sabni kees qooda saba isaa galaafatama.’” ⁴³ Mootichi Israa'el sunis akka malee aaree dheekkamaa gara masaraa mootummaa isaa kan Samaariyaa keessa jiru sanaa dhaqe.

21

Iddoo Dhaaba Wayinii Naabot

¹ Naabot namichi Yizri'eel tokko Yizri'eel keessaa, masaraa mootummaa Ahaab mooticha Samaariyaa biraa iddoo dhaabaa wayinii qabature. ² Ahaabis Naabotiin akkana jedhe; “Sababii inni masaraa mootummaa kootti dhi'aatuuf akka ani achi irra biqiltuu dhaabbadhuuf iddoo dhaabaa wayinii keetii naaf kenni. Qooda isaa ani iddoo dhaabaa wayinii kan isa caalu yookaan yoo ati feete gatii isaa maallaqa siifin kennaa.”

³ Naabot garuu, “Dhaala abbootii koo siif kennuu irraa WAAQAYYO na haa eegu” jedhee deebise.

⁴ Kanaafuu sababii Naabot namichi Yizri'eel sun “Ani dhaala abbootii koo siif hin kennu” jedheef Ahaab akka malee aaree dheekkamaa gara

mana isaatti gale. Innis fuula isaa garagal fatee siree isaa irra ciise; waa nyaachuus ni dide.

⁵ Iizaabel niitiin isaas ol seentee, “Ati maaliif akkana aarta? Maaliif waa hin nyaanne?” jettee isa gaafatte.

⁶ Innis akkana jedhee deebiseef; “Sababii Naabot namichi Yizri’eel sun, ani, ‘Iddoo dhaabaa wayinii keetii natti gurguri, yookaan yoo ati feete qooda isaa iddoo dhaabaa wayinii biraa siifin kenna’ jennaaniin inni immoo, ‘Ani iddoo dhaabaa wayinii koo siif hin kennu’ naan jedheef.”

⁷ Niitiin isaa Iizaabelis, “Ati amma mootii Israa’elii? Ka’ii buddeena nyaadhu! Gammadis. Ani iddoo dhaabaa wayinii Naabot namicha Yizri’eel sanaa siifin kennaa” jetteen.

⁸ Kanaafuu isheen maqaa Ahaabiin xalayoota barreessitee chaappaa isaatiin chaappeessitee maanguddootaa fi namoota bebeekamoo magaalaa Naabot keessa isa wajjin jiraatanitti ergite.

⁹ Xalayoota sana keessattis akkana jettee barreessite:

“Guyyaa soomaa tokko labsaatii akka Naabot waldaa keessa iddoo ol aanu taa’u godhaa. ¹⁰ Namoota kashlabboota lama fuula isaa dura teessisaatii akka isaan akka inni Waaqaa fi mooticha abaare itti rageessan godhaa. Ergasiis gad baasaatii dhagaadhaan tumaa isa ajjeesaa.”

¹¹ Kanaafuu maanguddoonnii fi namoonni bebeekamoon magaalaa Naabot keessa jiraatan akkuma Iizaabel xalayoota barreessiteef keessatti isaan ajajje sana godhan. ¹² Isaanis

sooma labsanii akka Naabot waldaa keessa iddoo ol aanu taa'u godhan. ¹³ Ergasii Kashlaboonni lama dhufanii fuula isaa dura tataa'anii, "Naabot Waaqaa fi mooticha abaareera" jedhanii namoota duratti itti rageessan. Kanaafis magaalaa keessaa gad baasanii dhagaadhaan tumanii isa ajjeesan. ¹⁴ Ergasii isaan, "Naabot dhagaan tumamee du'eera" jedhanii Iizaabelitti ergaa ergan.

¹⁵ Iizaabelis akkuma akka Naabot dhagaan tumamee du'e dhageesseen Ahaabiin, "Ka'iitii iddoo dhaabaa wayinii Naabot namichi Yizri'eel sitti gurguruu dide sana dhaali. Inni lubbuun hin jiru; du'eeraa" jette. ¹⁶ Ahaabis akka Naabot du'e dhageenyaan iddoo dhaabaa wayinii Naabot sana dhaaluuf ka'ee gad bu'e.

¹⁷ Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara Eeliyaas namicha Tishbii sanaa dhufe; ¹⁸ "Ahaab mooticha Israa'el kan Samaariyaa keessa taa'ee bulchu sana arguuf gad bu'i. Inni amma lafa qotiisaa sana dhaaluuf gad bu'ee iddoo dhaabaa wayinii Naabot keessa jira. ¹⁹ Atis akkana jedhiin: 'WAAQAYYO akkana jedha; ati nama tokko ajjeeftee qabeenya isaa hin dhaallee?' Ergasiis akkana jedhiin; 'WAAQAYYO akkana jedha: Iddoo sareen dhiiga Naabot arraabde sanatti sareen dhiiga kees ni arraabdi; eeyyee dhugumaan dhiiga kees ni arraabdi!'"

²⁰ Ahaabis Eeliyaasiin, "Yaa diina ko, ati na argatteerta!" jedhe.

Innis deebisee akkana jedheen; "Sababii ati fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjechuuf of gurgurteef ani si argadheera. ²¹ 'Ani badiisa

sitti nan fida. Sanyii kee illee nan balleessa; dhiira mana Ahaab, garbas ta’u birmaduu hunda Israa’el keessaa nan balleessa. ²² Sababii ati aariif na kakaaftee fi akka Israa’el cubbuu hojjetu gooteef ani mana kee akkuma mana Yerobi’aam ilma Nebaat sanaatii fi akkuma mana Ba’ishaan ilma Ahiiyaa sanaa nan godha.’

²³ “Waa’ee Iizaabelis WAAQAYYO akkana jedha: ‘Dallaa dhagaa Yizri’eel biratti saroonni Iizaabelin ni nyaatu.’

²⁴ “Nama Ahaab kan magaalaa keessatti du’u kam iyyuu sareetu nyaata; kan baadiyyaatti du’u immoo allaattii samiitu nyaata.”

²⁵ Namni akka Ahaab isa niitii ofii isaa Iizaabeliin kakaafamee fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjechuudhaaf of gurgure sanaa gonkumaa hin jiru. ²⁶ Inni akkuma Amoorota kanneen WAAQAYYO saba Israa’el duraa ari’ee baase sanaa waaqota tolfamoo duukaa bu’uudhaan waan akka malee jibbisiisaa ta’e hojjete.

²⁷ Ahaab yommuu dubbii kana dhaga’etti uffata isaa tarsaasee, wayyaa gaddaa uffatee soome. Innis wayyaa gaddaatiin ciisaa, mataa buusees deemaa ture.

²⁸ Dubbiin WAAQAYYOOOS akkana jedhee gara Eeliyaas namicha Tishbii sanaa dhufe: ²⁹ “Ati akka Ahaab fuula koo duratti gad of qabe argitee? Sababii inni gad of qabeef ani balaa kana bara isaa keessa hin fidu; garuu bara ilma isaa keessa mana isaatti nan fida.”

22

Miikiyaas Ahaabiin Mormee Raajii Dubbate 22:1-28 kwf - 2Sn 18:1-27

¹ Waggaa sadiif Sooriyaa fi Israa’el gidduu waraanni tokko iyyuu hin turre. ² Waggaa sadaffaa keessa garuu Yehooshaafaax mootiin Yihuudaa mooticha Israa’el arguuf gad bu’e. ³ Mootiin Israa’el qondaaltota isaatiin, “Isin akka Raamooti Gili’aad biyya keenya taatee nu garuu mootii Sooriyaa irraa ishee deebifachuuf waan tokko illee hojjechuutti hin jirre hin beektanii?” jedhe.

⁴ Kanaafuu inni, “Ati Raamooti Gili’aadin loluuf na wajjin ni baataa?” jedhee Yehooshaafaaxin gaafate.

Yehooshaafaaxis, “Ani akkuma kee ti; sabni koo akkuma saba keetii ti; fardeen koos akkuma fardeen keetii ti” jedhee mooticha Israa’eliif deebise. ⁵ Yehooshaafaax garuu mootii Israa’eliin, “Duraan dursii gorsa WAAQAYYOO gaafadhu” jedhe.

⁶ Kanaafuu Mootichi Israa’el raajota gara dhibba afur walitti qabee, “Ani Raamooti Gili’aadin loluudhaaf ba’u moo dhiisu?” jedhee ni gaafate.

Isaanis, “Dhaqi; Gooftaan dabarsee harka mootichaatti ishee kennaatii” jedhanii deebisaniif.

⁷ Yehooshaafaax immoo, “Akka nu waa isa gaafannuuf raajiin WAAQAYYOO tokko iyyuu as hin jiruu?” jedhee gaafate.

8 Mootiin Israa’el immoo Yehooshaafaaxiin, “Amma illee namichi nu karaa isaatiin WAAQAYY-
OON waa gaafachuu dandeenyu tokko jira; garuu
sababii inni yeroo hunda waa’ee koo waan
hamaa malee waan gaarii raajii hin dubbanneef
ani isa nan jibba. Innis Miikaayaa ilma Yimlaa
ti” jedhe.

Yehooshaafaax immoo deebisee, “Mootichi
akkas jechuu hin qabu” jedheen.

9 Kanaafuu mootiin Israa’el qondaaltota isaa
keessaa nama tokko waamee, “Dhaqiitii Mi-
ikaayaa ilma Yimlaa sana dafii fidi” jedheen.

10 Mootichi Israa’elii fi Yehooshaafaax mootiin
Yihuudaa uffata isaanii kan mootummaa uf-
fatanii balbala Samaariyaa seensisu bira oob-
dii keessa teessoo isaanii irra tataa’anii raa-
jonni hundi immoo fuula isaanii duratti raa-
jii dubbachaa turan. 11 Kana irratti Zede-
qiyaan ilmi Keni’aanaa gaanfawwan sibiilaa
tolchee, “WAAQAYYO, ‘Ati hamma isaan dhu-
manitti gaanfawwan kanneeniin warra Sooriyaa
ni wawwaraanta’ jedha” jedhee labse.

12 Raajonni kaan hundinuus waanuma
kana raajan. Isaanis, “WAAQAYYO dabarsee
harka mootichaatti ishee kennaatii, Raamooti
Gili’aadin lolii mo’adhu” jedhan.

13 Ergamaan Miikaayaa waamuu dhage sunis,
“Kunoo raajonni kaan utuu gargar hin gorin
milkaa’uu mootichaaf himaa jiru. Maaloo dub-
biin kees dubbii isaaniitiin tokko akka ta’uuf atis
waan tolaa dubbadhu” jedheen.

14 Miikaayaan garuu deebisee, “Dhugaa WAAQAYYO jiraataa, ani waanuma Waaqni natti himu qofan isatti hima” jedhe.

15 Yommuu inni achi ga’ettis mootichi, “Yaa Miikaayaa, nu Raamooti Gili’aaditti duullu moo dhiisnu?” jedhee isa gaafate.

Miikiyaasis, “WAAQAYYO dabarsee harka mootichaatti ishee ni kennaatii waraanii mo’adhu” jedhee deebise.

16 Mootichi immoo, “Ani yeroo hammamin akka ati dhugaa malee waan tokko illee natti hin himne maqaa WAAQAYYOOTIIN si kakachiisa?” jedheen.

17 Kana irratti Miikaayaan akkana jedhee deebise; “Ani Israa’eloota hunda akkuma hoolota tiksee hin qabneetti gaara irratti bittinnaa’an nan arge. WAAQAYYOS, ‘Sabni kun gooftaa hin qabu. Tokkoon tokkoon isaanii nagaadhaan mana isaaniitti haa deebi’an.’”

18 Mootiin Israa’elis Yehooshaafaaxiin, “Ani akka inni waa’ee koo waan hamaa malee waan gaarii tokko iyyuu hin raajne sitti hin himnee?” jedhe.

19 Miikiyaas ittuma fufee akkana jedhe; “Kanaafuu ati dubbii WAAQAYYOO dhaga’i: Ani utuu WAAQAYYO teessoo isaa irra taa’ee ergamoonni samii hundis mirgaa fi bitaa isaatiin naannoo isaa dhadhaabatanuu nan arge. 20 WAAQAYYOS, ‘Eenyutu akka inni dhagee Raamooti Gili’aadin lolee achitti du’uuf Ahaabin gowwoomsa?’ jedhe.

“Inni tokko waan tokko jedha; inni kaan immoo waan biraa jedha. 21 Dhuma irratti hafuurri

tokko dhufee fuula WAAQAYYOO dura dhaabatee, 'Anatu isa gowwoomsa' jedhe.

22 "WAAQAYYOS, 'Karaa kamiin isa gowwoomsita?' jedhee gaafate.

"Innis, 'Ani dhaqee afaan raajota isaa hunda keessatti hafuura sobaa nan ta'a' jedhe.

"WAAQAYYOS, 'Dhaqiitii isa dogoggorsi; ni milkooftaatii' isaan jedheen.

23 "Kanaafuu WAAQAYYO amma afaan raajota kee kanneen hundaa keessa hafuura sobaa kaa'eera. WAAQAYYO badiisa sitti ajajeera."

24 Kana irratti Zedeqiyaan ilmi Keni'aanaa ol ba'ee Miikaayaa fuula keessa kabalee, "Hafuurri WAAQAYYOO yommuu sitti dubbachuuf na biraa ba'etti karaa kam deeme?" jedhee gaafate.

25 Miikaayaanis, "Ati gaafa dhokachuuf jettee gara kutaa manaa kan gara keessaatti ol galtutti argita" jedhee deebiseef.

26 Kana irratti mootiin Israa'el akkana jedhee ajaje; "Miikaayaa fuudhaatii gara Aamoon bulchaa magaalaa fi gara Yoo'aash ilma mootichaatti geessaatii, 27 'Mootichi akkana jedha: Hamma ani nagaan deebi'utti namicha kana mana hidhaa keessa buusaa; buddeenaa fi bishaan malees homaa hin kenninaafii' jedhaan."

28 Miikaayaan immoo, "Yoo ati nagaan deebite, WAAQAYYO karaa kootiin hin dubbanne" jedheen. Ittuma fufees, "Yaa saboota, isin hundi dubbii koo akeekkadhaa!" jedhe.

*Ahaab Reemaat Gili'aaditti Ajjeefame
22:29-36 kwf - 2Sn 18:28-34*

29 Kanaafuu mootiin Israa’elii fi Yehooshaafaax mootiin Yihuudaa Raamooti Gili’aaditti ol ba’an. 30 Mootiin Israa’el Yehooshaafaaxiin, “Ani eenyummaa koo dhokfadheen lola seena; ati garuu uffata mootummaa uffadhu” jedhe. Kanaafuu mootiin Israa’el eenyummaa ofii isaa dhokfatee lola seene.

31 Yeroo kanatti mootiin Sooriyaa ajajjoota gaariiwwan isaa soddonii lamaanii, “Mootii Israa’elitti malee xinnaas ta’u guddaatti, nama tokkottuu lola hin kaasinaa” jedhee ajaje. 32 Ajajjoooni gaariiwwanii yommuu Yehooshaafaaxin arganitti, “Dhugumaan kun mootii Israa’el” jedhanii yaadan. Kanaafuu isa rukutuuf itti garagalan; garuu yommuu Yehooshaafaax guddisee iyyetti, 33 ajajjoooni gaariiwwanii akka inni mootii Israa’el hin ta’in arganii isa ari’uu dhiisan.

34 Garuu namichi tokko xiyya ofii isaa darbatee akkuma tasaa uffata isaa kan sibiilaa gidduudhaan mooticha Israa’el ni waraane. Mootichis ooftuu gaarii isaatiin, “Gaarii naannessiitii lola keessaa na baasi; ani madaa’eeraatii” jedhe. 35 Lolli sunis guyyaa guutuu ittuma cimee oole; mootichis ol qabamee fuula isaa gara warra Sooriyaatti deebifatee gaarii isaa keessa oole. Madaa isaa keessaas dhiigni yaa’ee gaarii keessa lola’e; innis galgaluma sana du’e. 36 Akkuma aduun dhiiteen iyyi, “Tokkoon tokkoon namaa gara magaalaa ofii isaatti; tokkoon tokkoon namaa gara biyya ofii isaatti!” jedhu tokko dhaga’ame.

³⁷ Kanaafuu mootichi duunaan Samaariyaatti geeffame; isaanis achitti isa awwaalan. ³⁸ Isaanis haroo Samaariyaa keessaa kan sagaagaltoonni itti dhiqachaa turan tokko keessatti gaarii sana dhiqan; akkuma dubbiin WAAQAYYOO jedhee ture sana saroonni dhiiga isaa arraaban.

³⁹ Wantoonni bara mootummaa Ahaab keessa hojjetaman biraa, wantoota inni hojjete hunda dabalatee, masaraa mootummaa inni ijaaree ilka arbaatiin bareeche sun, magaalaawwan inni dallaa dhagaa itti ijaare kitaaba seenaa mootota Israa'el keessatti barreeffamaniiru miitii? ⁴⁰ Ahaabis abbootii isaa wajjin boqote. Ilmi isaa Ahaaziyaa iddoo isaa bu'ee mootii ta'e.

*Yehooshaafaax Mooticha Yihuudaa
22:41-50 kwf - 2Sn 20:31-21:1*

⁴¹ Yehooshaafaax ilmi Aasaa, bara mootummaa Ahaab mooticha Israa'el keessa waggaa afurraffaatti mootii Yihuudaa ta'e. ⁴² Yehooshaafaax yeroo mootii ta'etti nama umuriin isaa waggaa soddonii shan ture; innis Yerusaalem keessa taa'ee waggaa digdamii shan ni bulche. Maqaan haadha isaa Azuubaa ture; isheenis intala Shilhii turte. ⁴³ Innis waan hundumaan karuma abbaa isaa Aasaa irra deeme malee isa irraa hin jal'anne; fuula WAAQAYYOO durattis waan qajee-laa hojjete. Ta'us iddoowwan sagadaa kanneen gaarran irraa hin diigamne ture; namoonnis ittuma fufanii achitti aarsaa dhi'eessaa, ixaanas aarsaa turan. ⁴⁴ Yehooshaafaaxis mootii Israa'el wajjin nagaan jiraata ture.

⁴⁵ Wantoonni bara mootummaa Yehooshaafaax keessa hojjetaman kaan, jabinni

inni argisiisee fi haalli inni itti lolaa ture kitaaba seenaa mootota Yihuudaa keessatti barreeffamaniiru mitii? ⁴⁶ Inni manneen sagadaa dhiirota sagaagalanii kanneen bara mootummaa abbaa isaa Aasaa keessa turan iyyuu biyyattii keessaa ni balleesse. ⁴⁷ Yeroo sanatti Edoom keessa mootiin tokko iyyuu hin jiru ture; itti aanaa mootiitu biyya bulchaa ture.

⁴⁸ Yehooshaafaaxis warqee barbaacha Oofir dhaquuf jedhee dooniiwwan tolfate; dooniiwwan sun garuu sababii Eziyoon Geberitti cacca-baniif achi dhaquu hin dandeenye. ⁴⁹ Yeroo sana Ahaaziyaa ilmi Ahaab Yehooshaafaaxiin, “Mee namoonni koo namoota kee wajjin dooniin haa deeman” jedhe; Yehooshaafaax garuu ni dide.

⁵⁰ Ergasii Yehooshaafaax abbootii isaa wajjin boqotee isaanuma biratti magaalaa abbaa isaa magaalaa Daawit keessatti awwaalame. Yehooraam ilmi isaas iddoo isaa bu’ee mootii ta’e.

Ahaaziyaa mooticha Israa’el

⁵¹ Ahaaziyaan ilmi Ahaab bara Yehooshaafaax mooticha Yihuudaa keessa waggaa kudha torbaffaatti Samaariyaa keessatti mootii Israa’el ta’e; innis waggaa lama Israa’elin bulche.

⁵² Inni karaa abbaa isaatii fi haadha isaa irra akkasumas karaa Yerobi’aam ilma Nebaat kan Israa’elin cubbuu hojjechiise sanaa irra deemuudhaan fuula WAAQAYYOO duratti waan hamaa hojjete. ⁵³ Innis akkuma abbaan isaa godhe sana Ba’aalin tajaajiluu fi waaqeffachuudhaan WAAQAYYOO Waaqa Israa’el dheekkamsaaf kakaase.

**Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa
Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa
Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa
Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi’aa (Bible)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi’aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western

Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi’aate. Garagalcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa [creativecommons.org/.../4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffatee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hamma mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni dan-deessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa’ e tokko uummatte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: “Hojiin Biblica, Inc., jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi <https://open.bible> keessatti argama.”

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul'achuu qaba:
Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnam: <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit [creativecommons.org/.../4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269